NetVista™

Manual de Consulta Rápida

Conteúdo:
- Informações sobre segurança, garantia e outras informações especiais
- Instalação do computador
- Recuperação de software
- Diagnóstico e resolução de problemas
- Ajuda e assistência IBM

NetVista™

Manual de Consulta Rápida

Nota

Antes de utilizar as informações contidas neste manual, bem como o produto a que elas se referem, não deixe de ler a secção “Informações sobre segurança” na página v, o Apêndice A, “Informações sobre garantia” na página 31 e o Apêndice B, “Informações especiais” na página 49.

Primeira Edição (Agosto de 2002)

Índice

Informações sobre segurança

PERIGO

A corrente eléctrica existente em cabos de alimentação, telefone e comunicações é perigosa.

Para evitar o risco de choques eléctricos:

- **Não ligue nem desligue quaisquer cabos, nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma trovoada.**
- **Ligue todos os cabos de alimentação a tomadas correctamente ligadas e com a devida ligação à terra.**
- **Ligue qualquer outro equipamento, que pretenda ligar a este produto, a tomadas correctamente ligadas.**
- **Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.**
- **Nunca ligue a alimentação de qualquer equipamento em potenciais situações de incêndio, inundação ou ocorrência de danos estruturais.**
- **Desligue os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicações, redes e modems ligados ao computador, antes de abrir as coberturas/tampas dos dispositivos, salvo indicação em contrário incluída em procedimentos de instalação e de configuração.**
- **Ligue e desligue os cabos conforme descrito a seguir, ao instalar, mover ou abrir as coberturas deste produto ou dos dispositivos ligados ao mesmo.**

Para ligar:	**Para desligar:**
1. Desligue a alimentação de todos os dispositivos (OFF). 2. Em primeiro lugar, ligue todos os cabos aos dispositivos. 3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores. 4. Ligue os cabos de alimentação a tomadas eléctricas. 5. Ligue a alimentação do dispositivo (ON).	1. Desligue a alimentação de todos os dispositivos (OFF). 2. Em primeiro lugar, desligue os cabos de alimentação das respectivas tomadas. 3. Desligue os cabos de sinal dos respectivos conectores. 4. Desligue todos os cabos de dispositivo.

Informações especiais sobre a pilha de lítio

CUIDADO:
Perigo de explosão se a pilha for incorrectamente substituída.

Quando substituir a pilha, utilize apenas uma com Part Number IBM 33F8354 ou uma de tipo equivalente recomendada pelo fabricante. A pilha contém lítio e apresenta o perigo de explosão se não for correctamente utilizada, manuseada ou destruída.

Não:
- **Exponha a pilha ao contacto com a água**
- **Submeta a pilha a temperaturas superiores a 100°C (212°F)**
- **Desmonte ou efectue reparações na pilha**

Destrua a pilha de acordo com as normas ou regulamentações locais.

Informações sobre segurança de modems

Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou danos ao utilizar o equipamento telefónico, siga sempre as precauções básicas de segurança, tais como:

- Nunca instale ligações telefónicas durante uma trovoada.
- Nunca instale tomadas telefónicas em locais com elevado índice de humidade, excepto quando a tomada tiver sido especificamente concebida para o efeito.
- Nunca toque em terminais ou fios telefónicos não isolados, excepto quando a linha telefónica tiver sido desligada da interface de rede (tomada).
- Tenha cuidado durante os procedimentos de instalação ou de modificação de linhas telefónicas.
- Evite utilizar o telefone (que não do tipo sem fios) durante uma trovoada. Pode existir um risco remoto de choque eléctrico durante a trovoada.
- Em caso de fuga de gás, não utilize um telefone situado na proximidade do local onde ocorreu a fuga.

Declaração de conformidade laser

Alguns modelos de Computador Pessoal IBM estão equipados de origem com uma unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM. As unidades de CD-ROM e de DVD-ROM são igualmente comercializadas separadamente, como opções. As unidades de CD-ROM e de DVD-ROM são produtos laser. Estas unidades estão certificadas nos Estados Unidos como estando em conformidade com os requisitos do Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J para produtos laser Classe 1. Noutros países, as unidades estão certificadas como estando em conformidade com os requisitos das normas International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 para produtos laser Classe 1.

Quando instalar uma unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM, tenha em atenção as seguintes instruções de manuseamento:

CUIDADO:
A utilização de controlos, regulações ou outros procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar no perigo de exposição a radiações.

A remoção das tampas das unidades de CD-ROM e de DVD-ROM pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. Nenhum componente existente no interior da unidade de CD-ROM ou de DVD-ROM requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. **Não remova as tampas da unidade.**

Algumas unidades de CD-ROM e de DVD-ROM contêm um díodo laser Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção o seguinte.

PERIGO

Presença de radiações laser quando a unidade se encontra aberta. Não fixe os olhos nem observe directamente com instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao feixe de raios laser.

Ajuda adicional

Este *Manual de Consulta Rápida* fornece informações sobre como instalar o computador IBM® e como iniciar o sistema operativo. Esta publicação descreve ainda procedimentos básicos de resolução de problemas, procedimentos de recuperação de software, informações sobre como obter ajuda e assistência, bem como informações sobre a garantia.

O *Manual do Utilizador* do computador contém informações sobre a instalação de equipamento opcional. Este ficheiro em formato PDF (Portable Document Format) está disponível no Access IBM, no ambiente de trabalho do computador. Utilize o Adobe Acrobat Reader para ler e imprimir o *Manual do Utilizador*, para consulta durante a instalação de equipamento opcional.

O Access IBM encontra-se no ambiente de trabalho do computador. Se não estiver, faça clique em **Iniciar → Access IBM** para obter informações pormenorizadas sobre os seguintes tópicos:

- Utilizar o computador
- Instalar opções de equipamento
- Ligar cabos de comunicações
- Resolução de problemas comuns
- Registar o computador

Se tiver acesso à Internet, poderá obter, na World Wide Web, as informações técnicas, sugestões, FAQs (Questões Mais Frequentes) e diversos tipos de forum de debate mais actualizados, bem como o *Manual do Utilizador* relativo ao computador de que dispõe. Encontra-se igualmente disponível a publicação *Hardware Maintenance Manual* para técnicos dos serviços de assistência. Para aceder a quaisquer destas informações, visite o endereço http://www.ibm.com/pc/support/.

Indique o tipo e o número do modelo da máquina no campo **Quick Path** e faça clique em **Go**.

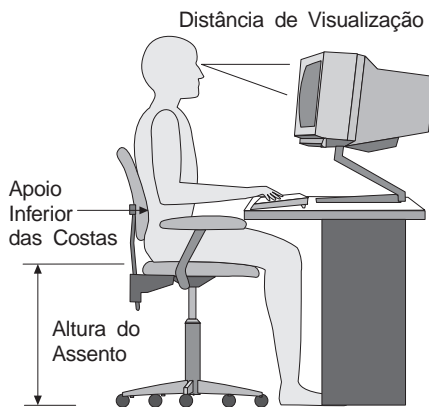
Capítulo 1. Organizar o espaço de trabalho

Para tirar o máximo partido do computador, é aconselhável organizar o equipamento e a área de trabalho de acordo com as necessidades do utilizador e o tipo de trabalho que vai ser realizado. O conforto do utilizador é da maior importância, mas as fontes de luz, a circulação de ar e a localização das tomadas eléctricas podem igualmente afectar a forma como o espaço de trabalho é organizado.

Conforto

Apesar de a posição ideal poder variar de pessoa para pessoa, incluímos aqui algumas indicações que podem ajudar o utilizador a encontrar a posição mais adequada.

O facto de estar sentado durante muito tempo na mesma posição provoca fadiga, sendo por isso fundamental a escolha de uma boa cadeira. O encosto e o assento devem ser ajustáveis de forma independente, bem como proporcionar um bom apoio. O assento deve ser curvo à frente, de modo a aliviar a pressão nas coxas. Ajuste o assento de forma a que as coxas fiquem paralelas ao chão e os pés completamente apoiados no chão ou num descanso próprio.

Quando utilizar o teclado, mantenha os antebraços paralelos ao chão, com os pulsos numa posição descontraída e confortável. Tente utilizar o teclado com suavidade e manter as mãos e os dedos descontraídos. Pode alterar o ângulo do teclado, de modo a obter o máximo conforto, ajustando a posição dos apoios do teclado.

Ajuste o monitor de modo a que a parte superior do ecrã fique ao mesmo nível ou ligeiramente abaixo do nível dos olhos. Coloque o monitor a uma distância de visualização adequada, normalmente entre 51 e 61 cm, de modo a que não seja necessário aproximar a vista do ecrã. Posicione também outros equipamentos que utilize regularmente, tais como o telefone ou o rato, a uma distância de fácil acesso.

Reflexos e iluminação

Posicione o monitor de modo a reduzir o brilho e os reflexos provocados por candeeiros, janelas e outras fontes de luz. Mesmo a luminosidade proveniente de superfícies brilhantes pode causar reflexos incomodativos no ecrã do monitor. Sempre que possível, coloque o monitor em ângulos rectos, em relação a janelas e a outras fontes de luz. Se necessário, reduza a iluminação, apagando luzes ou utilizando lâmpadas de baixo consumo. Se colocar o monitor junto de uma janela, utilize cortinas ou persianas para impedir a entrada de luz. Ao longo do dia, poderá ser necessário ajustar os controlos de luminosidade e contraste do monitor.

Se for completamente impossível evitar os reflexos ou ajustar a iluminação, poderá ser benéfico utilizar um filtro anti-reflexo sobre o ecrã. Contudo, estes filtros podem afectar a nitidez da imagem apresentada no ecrã, devendo a sua utilização ser considerada apenas no caso de já terem sido experimentados outros métodos de eliminação de reflexos.

A acumulação de pó origina problemas associados ao reflexo. Limpe periodicamente o ecrã com um pano macio, embebido num produto limpa-vidros não abrasivo apropriado.

Circulação de ar

O computador e o monitor produzem calor. O computador possui uma ventoinha que aspira ar fresco e expele ar quente. A saída de ar quente do monitor é feita através de uma grelha de ventilação. A obstrução da grelha de ventilação pode causar um sobreaquecimento, facto que pode resultar em avarias ou danos. Posicione o computador e o monitor de modo a que as respectivas grelhas de ventilação não fiquem obstruídas; normalmente um espaço 51 mm é suficiente. Além disso, certifique-se de que o ar ventilado não é expelido na direcção de outra pessoa.

Tomadas eléctricas e comprimento dos cabos

A localização das tomadas eléctricas e o comprimento dos cabos ligados ao monitor, impressora e outros dispositivos podem determinar o posicionamento final do computador.

Quando organizar o espaço de trabalho:

- Evite utilizar extensões. Sempre que possível ligue o cabo de alimentação do computador directamente a uma tomada eléctrica.
- Mantenha os cabos de alimentação e de sinal cuidadosamente afastados das zonas de passagem e de outros locais onde possam ser acidentalmente danificados.

Para obter mais informações sobre cabos de alimentação, consulte a secção “Informações especiais sobre cabos de alimentação” na página 57, no final deste manual.

Utilizar teclados sem fios e conectores USB

Alguns modelos do teclado Rapid Access III e do teclado sem fios Rapid Access III Wireless possuem conectores USB na parte posterior do teclado. Estes conectores USB podem ser utilizados para pequenos dispositivos que possuem fonte de alimentação própria. Os dispositivos USB que requerem alimentação têm que ser ligados ao painel anterior ou posterior do computador.

O teclado sem fios IBM Rapid Access III Wireless e o rato sem fios ScrollPoint® Wireless são fornecidos com um receptor IBM Dual Wireless. Ligue o receptor a um dos conectores USB, no painel anterior ou posterior do computador. O teclado sem fios Rapid Access Wireless e o rato sem fios ScrollPoint Wireless operam com o referido receptor.

Se o teclado e o rato de que dispõe forem fornecidos com software e documentação próprios, deverá consultar essas informações durante o respectivo procedimento de instalação.

Importante

Quando utilizar dispositivos sem fios, certifique-se de que não se encontram quaisquer objectos entre o dispositivo e o receptor, passíveis de causar interferências com a função sem fios.

Notas:

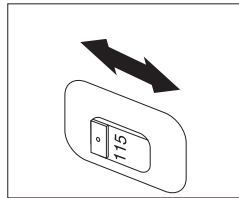
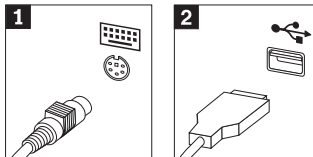
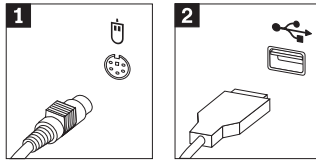
1. Os conectores dos cabos dos dispositivos USB só podem ser ligados de um modo. Não podem ser ligados incorrectamente.
2. Não coloque o receptor IBM Dual Wireless sobre a fonte de alimentação.

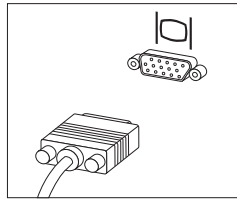
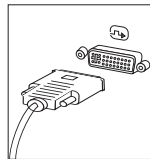
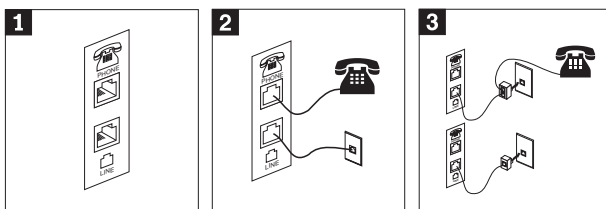
Capítulo 2. Instalar o computador

Nota: O computador pode não possuir todos os conectores indicados neste capítulo.

Para instalar o computador, execute os procedimentos a seguir indicados. Localize os símbolos de identificação dos conectores no painel posterior do computador.

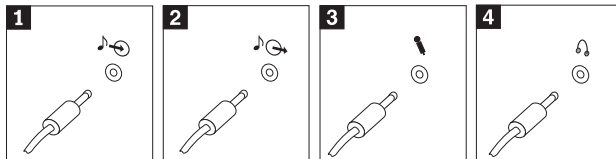
Se os cabos e o painel de conectores do computador apresentarem conectores com codificação cromática, estabeleça a correspondência entre a cor da extremidade de um cabo e a cor do respectivo conector no painel posterior do computador. Por exemplo, um cabo com a extremidade azul deverá ser ligado a um conector azul, um cabo com a extremidade vermelha deverá ser ligado a um conector vermelho, e assim sucessivamente.

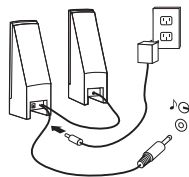
1. Verifique a posição do selector de tensão no painel posterior do computador. Se necessário, utilize a ponta de uma esferográfica para mudar a posição.
   - Se o intervalo de tensão for de 90–137 V ca, coloque o selector de tensão na posição 115 V.
   - Se o intervalo de tensão for de 180–265 V ca, coloque o selector de tensão na posição 230 V.

2. O cabo do teclado poderá ter um conector de teclado padrão **1** ou um conector USB (Universal Serial Bus) **2**. Ligue o cabo do teclado ao conector de teclado apropriado.

3. O cabo do rato poderá ter um conector de rato padrão **1** ou um conector USB **2**. Ligue o cabo do rato ao conector apropriado.

4. Se tiver um receptor IBM Dual Wireless, ligue-o a um dos conectores USB, no painel anterior ou posterior do computador. Coloque o teclado sem fios IBM Rapid Access III Wireless e o rato sem fios ScrollPoint Wireless numa posição que lhe permita a respectiva utilização confortável.
5. Ligue o cabo do monitor ao conector de monitor, no computador.
   - Se possuir um monitor SVGA (Standard Video Graphics Array), ligue o cabo ao conector conforme a seguir ilustrado.

     Nota: Se o modelo de que dispõe tiver dois conectores de monitor, certifique-se de que utiliza o conector no adaptador AGP (accelerated graphics port).

   - Se possuir um monitor DVI (digital video interface), ligue o cabo ao conector conforme a seguir ilustrado.

6. Se tiver um modem, ligue-o conforme a seguir ilustrado.

1 Utilize esta conexão dupla no painel posterior do computador para instalar o modem.

2 Ligue uma das extremidades do cabo de telefone ao telefone e a outra ao conector de telefone no painel posterior do computador. Ligue uma extremidade do cabo de modem ao conector de modem no painel posterior do computador e a outra extremidade à tomada do telefone.

3 Em alguns casos, é requerida a utilização de uma caixa de derivação ou conversor para ligar os cabos a uma tomada de parede, conforme ilustrado na parte superior da figura. Pode também utilizar a caixa de derivação sem o telefone, conforme ilustrado na parte inferior da figura.

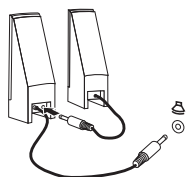
7. Se tiver dispositivos áudio, ligue-os, conforme a seguir indicado. Para obter mais informações sobre colunas, consulte os passos 8 e 9 na página 8.

1 Entrada de linha áudio	Este conector recebe sinais áudio de um dispositivo áudio externo, tal como um sistema estéreo.
2 Saída de linha áudio	Este conector envia sinais áudio do computador para dispositivos externos, tais como colunas estéreo com alimentação.
3 Microfone	Utilize este conector para ligar um microfone ao computador quando pretender gravar som ou utilizar software de reconhecimento de voz.
4 Auscultadores	Utilize este conector para ligar os auscultadores ao computador, sempre que pretender ouvir música ou som, sem incomodar terceiros. Este conector pode estar localizado no painel anterior do computador.

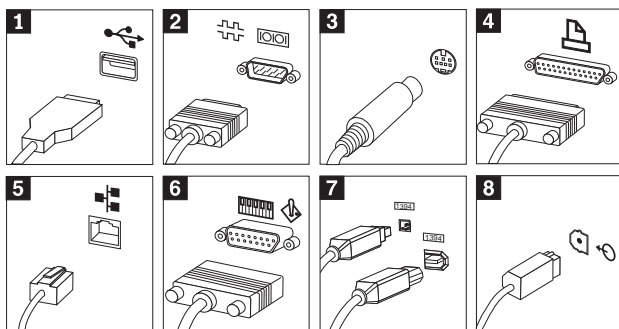
8. Se possuir colunas *com alimentação própria*, equipadas com um transformador, execute os passos a seguir indicados.

a. Se necessário, ligue o cabo de união das duas colunas. Em alguns tipos de colunas, este cabo encontra-se permanentemente ligado.

b. Ligue o cabo do transformador à coluna apropriada.

c. Ligue as colunas ao computador.

d. Ligue o transformador a uma tomada eléctrica.

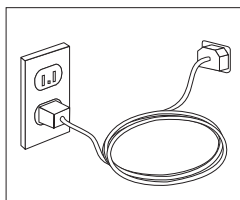
9. Se possuir colunas *sem alimentação própria*, não equipadas com um transformador, execute os passos a seguir indicados.

   a. Se necessário, ligue o cabo de união das duas colunas. Em alguns tipos de colunas, este cabo encontra-se permanentemente ligado.
   b. Ligue as colunas ao computador.

10. Ligue todos os dispositivos adicionais que pretenda instalar. O computador pode não dispor de todos os conectores indicados.

1 USB	Utilize estes conectores para ligar um dispositivo que requeira uma ligação Universal Serial Bus (USB) como, por exemplo, um digitalizador (scanner), impressora ou PDA (personal digital assistant) USB.
2 Série	Utilize este conector para ligar um modem externo, impressora série ou outro dispositivo que utilize um conector série de 9 pinos.
3 S-vídeo	Utilize este conector para ligar uma televisão equipada com um conector S-Vídeo. Este conector encontra-se em alguns adaptadores de vídeo de elevado desempenho.
4 Paralelo	Utilize este conector para ligar uma impressora paralelo ou qualquer outro dispositivo que requeira uma ligação paralelo de 25 pinos.
5 Ethernet	Utilize este conector para ligar o computador a uma rede local Ethernet ou a um modem por cabo.

Importante

Para utilizar o computador dentro dos limites especificados pela FCC nas ligações a redes Ethernet, utilize um cabo Ethernet de categoria 5.

6 MIDI/joystick	Utilize este conector para ligar um joystick, consola de jogos ou um sistema MIDI (musical instrument digital interface), tal como um teclado MIDI.
7 IEEE 1394	Este conector é, por vezes, designado por Firewire, devido ao facto de permitir uma rápida transmissão de dados. Existem dois tipos de conectores IEEE 1394: com 4 e 6 pinos. Os conectores IEEE 1394 proporcionam uma ligação a vários tipos de aparelhos electrónicos, incluindo dispositivos áudio digitais e digitalizadores.
8 S/PDIF	O conector S/PDIF permite ligar equipamento digital, tal como dispositivos DAT (digital audio tape), unidades de CD e outros dispositivos compatíveis com S/PDIF.

11. Ligue os cabos de alimentação a tomadas eléctricas com a devida ligação à terra.

Nota: Para obter mais informações sobre conectores, consulte o Access IBM no ambiente de trabalho.

Ligar a alimentação

Comece por ligar a alimentação do monitor e de outros dispositivos externos e, em seguida, ligue a alimentação do computador. Após a correcta execução dos autotestes após ligação (POST), a janela do logotipo da IBM deixa de ser apresentada. Se o computador tiver sido fornecido com software pré-instalado, é iniciado o programa de instalação de software.

Em caso de ocorrência de problemas durante o arranque, consulte o Capítulo 4, “Diagnóstico e resolução de problemas” na página 17 e o Capítulo 5, “Obter ajuda, assistência e informações” na página 25.

Terminar a instalação do software

Importante

Leia atentamente os contratos e acordos de licença antes de utilizar os programas fornecidos com o computador. Estes contratos descrevem pormenorizadamente os direitos e obrigações do utilizador, bem como as garantias relativas ao software instalado no computador. A utilização dos programas implica a aceitação dos termos dos referidos contratos. Em caso de não aceitação dos contratos, o utilizador não deverá utilizar os programas. Deverá, antes, proceder à imediata devolução do computador para total reembolso.

Após a primeira inicialização do computador, siga as instruções apresentadas no ecrã para concluir a instalação do software. Se a instalação do software não ficar concluída na primeira vez que o computador é ligado, é possível que ocorram resultados inesperados. Uma vez concluída a instalação, faça clique no ícone Access IBM, no ambiente de trabalho, para obter mais informações sobre o computador.

Executar tarefas importantes

Após a instalação do computador, deverá executar as tarefas a seguir indicadas as quais lhe permitirão economizar tempo e evitar problemas futuros:

- Criar uma disquete *Recovery Repair*. O computador tem integrado um programa, Product Recovery, que tem como função restaurar o sistema operativo. Normalmente, pode aceder a este programa através da tecla F11, durante o arranque do computador. Se o pedido de informação F11 ficar inutilizável ou não estiver visível, poderá utilizar a disquete *Recovery Repair* para aceder ao programa Product Recovery (consulte a secção “Criar uma disquete Recovery Repair” na página 15).
- Criar uma disquete *Enhanced Diagnostics*. O utilitário Enhanced Diagnostics é parte integrante do programa Product Recovery e tem como função isolar problemas de equipamento. A criação antecipada de uma disquete *Enhanced*

Diagnostics garante a possibilidade de utilização do utilitário Enhanced Diagnostics na eventualidade de o programa Product Recovery ficar inacessível. Consulte a secção "Criar uma disquete IBM Enhanced Diagnostics" na página 20.

- Registar o tipo, modelo e número de série da máquina. Estas informações ser-lhe-ão solicitadas, caso seja necessário obter assistência ou suporte técnico. Consulte a secção "Efectuar o registo de informações sobre o computador".

Guarde este *Manual de Consulta Rápida* num local seguro. Trata-se da única publicação que contém informações importantes relativas à reinstalação do software instalado de origem. O Capítulo 3, "Recuperar software" na página 13 contém informações sobre como recuperar o software instalado de origem.

Instalar outros sistemas operativos

Se pretender instalar um outro sistema operativo, siga as instruções fornecidas com os CDs ou disquetes do sistema operativo. Após a instalação do sistema operativo, não se esqueça de instalar todos os controladores de dispositivo. Os controladores de dispositivo são, normalmente, fornecidos com instruções de instalação próprias.

Encerrar o sistema

Quando pretender desligar o computador, execute sempre o procedimento de encerramento correcto para o sistema operativo instalado. Este procedimento impede a perda de dados não guardados ou a ocorrência de danos nos programas de software. Para encerrar o sistema operativo Microsoft® Windows®, seleccione Encerrar ou Desligar o computador.

Efectuar o registo de informações sobre o computador

O registo das informações referentes ao computador poderá ser útil se necessitar de obter assistência para o computador. É provável que o técnico dos serviços de assistência solicite estas informações.

O tipo, modelo e número de série da máquina estão identificados numa etiqueta do computador. Registe estas informações no quadro seguinte.

Nome do produto	________________________________
Modelo e tipo de máquina	________________________________
Número de série (S/N)	________________________________
Data de aquisição	________________________________

Quando visitar o Web site da IBM pela primeira vez, registe o seu computador através da Internet. O registo do computador junto da IBM permite-lhe beneficiar das seguintes vantagens:

- Assistência mais rápida quando solicitar a ajuda da IBM
- Notificação automática de software gratuito e ofertas promocionais especiais.

Aceda ao endereço http://www.ibm.com/pc/register/ e siga as instruções apresentadas no ecrã. Para obter mais informações sobre como registar o computador, consulte o Access IBM.

Capítulo 3. Recuperar software

O programa Product Recovery irá reinstalar o sistema operativo do seu computador e o software instalado de origem. Este programa encontra-se no disco rígido, numa partição distinta. Antes de utilizar o programa Product Recovery, leia as informações importantes contidas na secção "Executar uma recuperação de software". O programa Product Recovery é executado de forma independente do sistema operativo.

Executar uma recuperação de software

Importante

Leia atentamente as seguintes informações antes de proceder à recuperação do software:

- Execute uma recuperação apenas como último recurso, após ter utilizado todos os utilitários de diagnóstico e métodos de resolução de problemas disponíveis.
- Se possível, crie cópias de segurança dos ficheiros de dados antes de iniciar o processo de recuperação. O processo de recuperação elimina todas as informações armazenadas na partição de disco rígido principal (normalmente a unidade C).
- Se o programa Product Recovery não funcionar ou não for iniciado conforme descrito, consulte a secção "Resolver problemas relativos à recuperação" na página 14.

Para recuperar o software instalado de origem, utilize o programa Product Recovery instalado no disco rígido. Esta secção fornece instruções de utilização deste programa. Se tiver problemas na execução do programa Product Recovery, consulte a secção "Resolver problemas relativos à recuperação" na página 14.

Para executar uma recuperação de software, proceda do seguinte modo:

1. Se possível, crie cópias de segurança dos ficheiros de dados. Durante a recuperação, perder-se-ão todos os ficheiros guardados no disco rígido dos quais não tenha sido criada uma cópia de segurança.
2. Desligue a alimentação do computador durante, pelo menos, 5 segundos. Prima sem soltar a tecla F11 premindo, simultaneamente, o interruptor de alimentação para iniciar o programa Product Recovery.

   O menu do programa Product Recovery foi apresentado?

Sim. Avance para o passo 3.

Não. Consulte a secção “Resolver problemas relativos à recuperação”.

3. Quando o programa Product Recovery for iniciado, é possível que lhe seja dada a oportunidade de seleccionar um sistema operativo. Se for apresentado um menu com diversos sistemas operativos, utilize as teclas de seta (↑↓) para seleccionar o sistema operativo pretendido e prima Enter.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã. É possível que o computador seja reinicializado durante o processo de recuperação, eventualmente, mais do que uma vez. É apresentada uma mensagem de conclusão quando o processo terminar. Quando a execução do programa Product Recovery tiver terminado, o software instalado de origem terá sido restaurado.

Notas:

1. Após a recuperação, poderá ter que reinstalar controladores para alguns dispositivos. Nesse caso, consulte a secção “Recuperar ou instalar controladores de dispositivo” na página 15.
2. Alguns computadores são fornecidos com o Microsoft Office ou Microsoft Works pré-instalado. Se tiver de recuperar as aplicações Microsoft Office ou Microsoft Works, terá de utilizar os respectivos CDs, *Microsoft Office* ou o *Microsoft Works.* Estes CDs são fornecidos apenas com computadores que tenham o Microsoft Office ou Microsoft Works pré-instalados.
3. Se a unidade de disco rígido original tiver sido substituída, o programa Product Recovery não se encontra no novo disco rígido. Para mais informações, contacte a IBM (Capítulo 5, “Obter ajuda, assistência e informações” na página 25).

Resolver problemas relativos à recuperação

Se não conseguir aceder ao programa Product Recovery, o programa Product Recovery pode estar danificado ou pode ter ocorrido um problema na partição do disco rígido que contém o referido programa (consulte a secção “Criar e utilizar uma disquete Recovery Repair”). Se a utilização da disquete Recovery Repair não resolver o problema, a IBM fornecerá um CD do Product Recovery. Para mais informações, consulte o Capítulo 5, “Obter ajuda, assistência e informações” na página 25.

Criar e utilizar uma disquete Recovery Repair

Se, por algum motivo, o pedido de informação F11 (utilizado para iniciar o Product Recovery) não for apresentado quando o computador é ligado, a disquete Recovery Repair poderá ser utilizada para o recuperar.

Nota: Alguns modelos poderão apresentar o pedido de informação (`To interrupt normal startup, press Enter`). Nesse caso, prima Enter.

Caso o pedido de informação F11 não seja apresentado, a disquete Recovery Repair poderá ser utilizada para o recuperar.

Criar uma disquete Recovery Repair

Nota: Para criar a disquete *Recovery Repair*, o sistema operativo tem que estar a funcionar.

Para criar uma disquete *Recovery Repair*, proceda do seguinte modo:

1. Inicialize o computador e inicie o sistema operativo.
2. Utilize o Windows Explorer (Explorador do Windows) ou o ícone My Computer (O meu computador) para ver a estrutura de directórios do disco rígido.
3. Abra a pasta ibmtools, normalmente localizada na unidade C.
4. Faça duplo clique em **RRDISK.BAT** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

Utilizar a disquete Recovery Repair

Para utilizar a disquete *Recovery Repair*, proceda do seguinte modo:

1. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador.
2. Introduza a disquete *Recovery Repair* na unidade de disquetes.
3. Ligue a alimentação do computador e siga as instruções apresentadas no ecrã.

Nota: No caso de conseguir terminar a operação sem erros, o pedido de informação F11 será apresentado na vez seguinte que o computador for reinicializado.

Se for apresentada uma mensagem de erro durante a operação de correcção e esta não puder ser concluída, significa que o programa Product Recovery, ou a partição que o contém, pode estar danificado. Para mais informações, consulte o Capítulo 5, "Obter ajuda, assistência e informações" na página 25.

Recuperar ou instalar controladores de dispositivo

Para que possa recuperar ou instalar controladores de dispositivo é necessário que o sistema operativo já se encontre instalado. Certifique-se de que possui a documentação e os suportes de dados de software relativos ao dispositivo.

Os controladores dos dispositivos instalados de origem pela IBM estão localizados no disco rígido do computador (normalmente na unidade C) na pasta ibmtools\drivers. As instruções relativas à instalação dos controladores de dispositivo estão também localizadas na pasta ibmtools\drivers. Os restantes controladores de dispositivo estarão incluídos nos suportes de dados de software fornecidos com os dispositivos.

Os controladores de dispositivo mais recentes encontram-se igualmente disponíveis na World Wide Web, no endereço http://www.ibm.com/pc/support/.

Para recuperar o controlador de um dispositivo instalado de origem pela IBM, proceda do seguinte modo:

1. Inicialize o computador e inicie o sistema operativo.
2. Utilize o Windows Explorer (Explorador do Windows) para ver a estrutura de directórios do disco rígido.
3. Abra a pasta ibmtools.
4. Abra a pasta drivers. Na pasta drivers existem várias subpastas para os diversos dispositivos instalados no computador (por exemplo, áudio, vídeo, entre outros).
5. Abra a subpasta apropriada.
6. Utilize um dos seguintes métodos para recuperar o controlador de dispositivo:
   - Na subpasta do dispositivo pretendido, localize um ficheiro readme.txt ou outro ficheiro com extensão .txt que contenha informações relativas à reinstalação do controlador de dispositivo. É possível que este ficheiro tenha um nome relacionado com o sistema operativo a que se destina como, por exemplo, win98.txt. Siga as instruções contidas neste ficheiro.
   - Se a subpasta contiver um ficheiro com a extensão .inf, poderá utilizar o programa Add New Hardware (Adicionar novo hardware), localizado no Control Panel (Painel de controlo) do Windows, para reinstalar o controlador de dispositivo. Nem todos os dispositivos podem ser instalados através deste programa. Durante a execução do programa Add New Hardware (Adicionar novo hardware), quando lhe for solicitada a indicação do controlador de dispositivo que pretende instalar faça clique em **Have Disk** (Disco...) e **Browse** (Procurar). Em seguida, seleccione o ficheiro(.inf) de controlador de dispositivo apropriado, na respectiva subpasta.
   - Na subpasta do dispositivo, localize o ficheiro setup.exe. Faça duplo clique em **SETUP.EXE** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

Capítulo 4. Diagnóstico e resolução de problemas

Este capítulo descreve alguns dos utilitários básicos de diagnóstico e resolução de problemas. Se o problema ocorrido no computador não estiver descrito nos quadros a seguir apresentados, utilize o Access IBM para obter mais informações sobre resolução de problemas.

Procedimentos básicos de resolução de problemas

Sintoma	Acção
O computador não é inicializado quando é premido o interruptor de alimentação.	Verifique se: • O cabo de alimentação do computador está ligado ao painel posterior do computador e a uma tomada eléctrica em funcionamento. • Se o computador tiver um interruptor de alimentação secundário no painel posterior, certifique-se de que o mesmo está ligado. Verifique, igualmente, se o indicador de alimentação, no painel anterior do computador, se encontra aceso. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
O ecrã do monitor não apresenta qualquer imagem.	Verifique se: • O cabo do monitor se encontra correctamente ligado ao painel posterior do monitor e do computador. • O cabo de alimentação do monitor se encontra ligado ao monitor e a uma tomada eléctrica em funcionamento. • O monitor está ligado e os controlos de luminosidade e contraste estão correctamente ajustados. • O cabo de sinal do monitor se encontra correctamente ligado ao monitor e ao conector do monitor, no computador. **Nota:** Se o computador dispuser de dois conectores de monitor, certifique-se de que o monitor se encontra ligado ao conector da ranhura de opção AGP (accelerated graphics port) e não ao conector no painel posterior da placa de sistema (consulte o passo 5 na página 6). Se o problema persistir, peça assistência para o computador.

<table>
<tr><th>Sintoma</th><th>Acção</th></tr>
<tr><td>O teclado não funciona. O computador não reage ao teclado.</td><td>Verifique se:
• O computador e o monitor estão ligados e os controlos de luminosidade e contraste estão correctamente ajustados.
• O teclado está correctamente ligado ao conector do teclado, no computador.
• Nenhuma tecla está presa.

Se o problema persistir, peça assistência para o computador.</td></tr>
<tr><td>O teclado Rapid Access III não funciona.</td><td>Verifique se:
• A alimentação do computador está ligada.
• O teclado está correctamente ligado ao conector USB no painel posterior do computador.
• Nenhuma tecla está presa.

Se o problema persistir, peça assistência para o computador.</td></tr>
<tr><td>O teclado sem fios Rapid Access III Wireless não funciona.</td><td>Quando o receptor sem fios se encontra instalado, um utilitário de software apresenta ícones de estado e informações de ajuda no canto inferior direito do ambiente de trabalho, imediatamente acima da barra de tarefas do Windows. Faça clique em ? (ajuda) para obter informações sobre o teclado sem fios.
• Certifique-se de que alimentação do computador está ligada e que os controlos de luminosidade estão correctamente ajustados.
• Certifique-se de que nenhuma tecla está presa.
• Mude as pilhas do teclado.
• Mude o canal do teclado.

Se o problema persistir, peça assistência para o computador.</td></tr>
<tr><td>O rato não funciona. O computador não reage ao rato.</td><td>Verifique se:
• O computador e o monitor estão ligados e os controlos de luminosidade e contraste estão correctamente ajustados.
• O rato está correctamente ligado ao conector do rato, no computador.

Se o problema persistir, peça assistência para o computador.</td></tr>
<tr><td>O rato ScrollPoint III não funciona.</td><td>Limpe o rato. Verifique se:
• A alimentação do computador está ligada e os controlos de luminosidade estão correctamente ajustados.
• O rato está correctamente ligado a um conector USB no computador.

Se o problema persistir, peça assistência para o computador.</td></tr>
</table>

Sintoma	Acção
O rato sem fios ScrollPoint III Wireless não funciona.	Quando o receptor sem fios se encontra instalado, um utilitário de software apresenta ícones de estado e informações de ajuda no canto inferior direito do ambiente de trabalho, imediatamente acima da barra de tarefas do Windows. Faça clique em **?** (ajuda) para obter mais informações sobre o teclado sem fios. • Limpe o rato. • Certifique-se de que alimentação do computador está ligada e que os controlos de luminosidade estão correctamente ajustados. • Mude as pilhas do rato. • Mude o canal do rato. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
O sistema operativo não é iniciado.	Verifique se: • Não se encontra introduzida qualquer disquete na respectiva unidade. • A sequência de arranque inclui o dispositivo que contém o sistema operativo. Normalmente, o sistema operativo encontra-se na unidade de disco rígido. Durante o arranque, aguarde que seja apresentado o pedido de informação que dá acesso ao programa IBM Setup Utility (ou programa Configuration/Setup Utility). Prima a tecla de função especificada. Verifique a sequência de arranque no programa IBM Setup Utility. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
É apresentado um código de erro antes de o sistema operativo ser iniciado.	Anote o número de código e consulte a secção “Códigos de erro” na página 21.
O computador emite diversos avisos sonoros antes de o sistema operativo ser iniciado.	Certifique-se de que nenhuma tecla está presa. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.

IBM Enhanced Diagnostics

O programa IBM Enhanced Diagnostics é executado de forma independente do sistema operativo. Pode utilizar este programa para testar componentes de equipamento do seu computador. Este programa é normalmente utilizado quando não estão disponíveis outros métodos ou quando estes não permitem a correcta identificação de um problema que se suspeite estar relacionado com o equipamento.

Pode executar o programa IBM Enhanced Diagnostics utilizando o programa Product Recovery no seu disco rígido. Alternativamente, pode criar uma disquete *IBM Enhanced Diagnostics* a partir do programa Product Recovery.

Poderá igualmente transferir a versão mais recente do programa Enhanced Diagnostics a partir do endereço http://www.ibm.com/pc/support/ na World Wide Web. Indique o tipo e o modelo da máquina no campo **Quick Path** para localizar os ficheiros a transferir, específicos do seu computador.

Executar o IBM Enhanced Diagnostics a partir do programa Product Recovery

Para executar os diagnósticos a partir do programa Product Recovery, proceda do seguinte modo:

Nota: Se o programa Product Recovery no disco rígido do computador estiver danificado ou inacessível, o IBM Enhanced Diagnostics poderá ser executado a partir da disquete *Enhanced Diagnostics*.

1. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador.
2. Quando ligar o computador, prima sem soltar a tecla F11 até ser apresentado o menu Product Recovery.
3. Dependendo do sistema operativo, é possível que lhe seja solicitada a selecção de um sistema operativo. Se não for apresentado qualquer pedido, avance para o passo seguinte.
4. Quando o menu principal for apresentado, seleccione **Utilitários do sistema**.
5. No menu Utilitários do sistema, seleccione a opção **Diagnóstico**. É iniciado o programa IBM Enhanced Diagnostics. Uma vez concluída a execução dos diagnósticos, é novamente apresentado o menu principal do programa Product Recovery.
6. Reinicialize o computador.

Criar uma disquete IBM Enhanced Diagnostics

Para criar uma disquete *IBM Enhanced Diagnostics* através do programa Product Recovery:

1. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador.
2. Quando ligar o computador, prima sem soltar a tecla F11 até ser apresentado o menu Product Recovery.
3. Dependendo do sistema operativo, é possível que lhe seja solicitada a selecção de um sistema operativo. Se não for apresentado qualquer pedido, avance para o passo seguinte.
4. No menu principal, seleccione **Utilitários do sistema**.
5. Seleccione **Criar disquete de diagnóstico** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

6. Quando lhe for solicitado, introduza uma disquete vazia e formatada na unidade de disquetes e siga as instruções apresentadas no ecrã.

Nota: Poderá igualmente transferir a versão mais recente do programa Enhanced Diagnostics a partir do endereço http://www.ibm.com/pc/support/ na World Wide Web. No campo **Quick Path**, indique o tipo de máquina para localizar os ficheiros a transferir, específicos do seu computador.

Executar a disquete IBM Enhanced Diagnostics

Para executar a disquete *IBM Enhanced Diagnostics*:

1. Encerre o sistema operativo e desligue a alimentação do computador.
2. Introduza a disquete *IBM Enhanced Diagnostics* na respectiva unidade.
3. Ligue a alimentação do computador.
4. Siga as instruções apresentadas no ecrã. Para obter ajuda, prima F1.
5. Quando a execução do programa terminar, retire a disquete da respectiva unidade.
6. Encerre o sistema ou reinicialize o computador.

Códigos de erro

A tabela seguinte inclui alguns códigos de erro mais comuns, que podem ser eventualmente apresentados quando o computador está a executar os autotestes após ligação (POST).

- Tome nota dos códigos de erro apresentados. Se contactar a assistência, ser-lhe-á solicitada a indicação dos mesmos.
- Se forem apresentados diversos códigos de erro, respeite sempre a sequência pela qual foram apresentados. Normalmente, a resolução do primeiro código de erro resultará na resolução dos códigos de erro seguintes.
- Se o código de erro não constar da tabela a seguir indicada, deverá obter informações de resolução de problemas mais avançadas.
  - Se o sistema operativo for iniciado quando o computador é ligado, consulte a secção “IBM Enhanced Diagnostics” na página 19 para executar os diagnósticos. Complementarmente, utilize o Access IBM para obter mais informações sobre resolução de problemas.
  - Se o sistema operativo não for iniciado, peça assistência para o computador.

Código	Descrição	Acção
161 ou 0250	Pilha avariada.	Substitua a pilha. Consulte o procedimento de substituição da pilha no *Manual do Utilizador*, disponível através do Access IBM.

Código	Descrição	Acção
162 ou 0251	Ocorreu uma alteração na configuração dos dispositivos.	Verifique se: • Está ligada a alimentação de todos os dispositivos externos. • Todos os dispositivos estão correctamente instalados e ligados aos respectivos conectores. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
301, 303, 0211 ou 0212	Erro de teclado.	Verifique se: • O teclado está correctamente ligado. • Nenhuma tecla está presa. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
0280	Arranque anterior incompleto - utilizada a configuração assumida.	Os POST anteriores não foram correctamente concluídos. Os POST carregam os valores assumidos e apresentam a possibilidade de execução do IBM Setup Utility. Este erro desaparecerá na vez seguinte que o computador for ligado.
860*x* (*x*=qualquer algarismo)	Erro de dispositivo indicador ou de rato.	Verifique se o dispositivo indicador ou o rato está correctamente ligado. Se o problema persistir, peça assistência para o computador.

Códigos sonoros dos POST

Uma outra forma de os POST notificarem a ocorrência de erros é através da emissão de avisos sonoros. O padrão do aviso sonoro representa um valor numérico e fornece mais informações sobre a localização de um potencial problema.

Seguem-se alguns dos avisos sonoros mais comuns dos POST que poderão ser emitidos quando o computador é inicializado.

Padrão de aviso sonoro	Descrição	Acção
1-3-3-1	Sem apresentação de mensagem. Os avisos sonoros ocorreram antes da inicialização do vídeo.	Remova e reinstale os módulos de memória DIMM (dual inline memory modules). Se o problema persistir, peça assistência para o computador.
1-3-1	O teste de RAM falhou.	Remova e reinstale os módulos de memória DIMM (dual inline memory modules). Se o problema persistir, peça assistência para o computador.

Seguem-se algumas orientações gerais sobre como interpretar os avisos sonoros dos POST:

- Anote quaisquer padrões de avisos sonoros que forem emitidos. Se contactar a assistência, ser-lhe-á solicitada a indicação dos mesmos.
- Se o padrão de aviso sonoro não constar deste manual, deverá obter informações de resolução de problemas mais avançadas.
  – Se o sistema operativo for iniciado quando o computador é ligado, utilize o Access IBM para obter informações sobre como executar o IBM Enhanced Diagnostics e consultar os procedimentos de resolução de problemas em linha.
  – Se o sistema operativo não for iniciado, peça assistência para o computador.

Capítulo 5. Obter ajuda, assistência e informações

Se necessitar de obter ajuda ou assistência técnica, ou pretender apenas obter informações adicionais sobre produtos IBM, encontra-se disponível uma grande variedade de fontes de informação, junto da IBM. Esta secção contém informações sobre outras fontes de informação adicionais relativas à IBM e produtos IBM, os procedimentos a executar no caso de ocorrer um problema no computador, bem como informações sobre obtenção de assistência, em caso de necessidade.

Obter informações

As informações sobre o computador IBM e software pré-instalado, se aplicável, encontram-se disponíveis na documentação fornecida com o computador. A referida documentação inclui manuais impressos, manuais em linha, ficheiros README e ficheiros de ajuda. Adicionalmente, encontram-se igualmente disponíveis informações sobre produtos IBM na World Wide Web.

O Web site da IBM na World Wide Web contém informações actualizadas sobre produtos e suporte para Computadores Pessoais IBM. O endereço da home page IBM Personal Computing é http://www.ibm.com/pc/.

Para obter informações de suporte sobre produtos IBM, incluindo as opções suportadas, consulte a página http://www.ibm.com/pc/support/.

Se seleccionar **Profile**, na página de informações de suporte, poderá criar uma página de suporte personalizada completa, específica do seu equipamento, incluindo Frequently Asked Questions, Parts Information, Technical Hints and Tips e Downloadable Files. Complementarmente, pode optar por receber notificações através de e-mail, sempre que existirem novas informações sobre os seus produtos registados.

Pode igualmente encomendar publicações através do IBM Publications Ordering System no endereço http://www.elink.ibmlink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi.

Obter ajuda e assistência

Em caso de ocorrência de um problema no computador, encontra-se disponível uma grande variedade de fontes de informação.

Utilizar a documentação e os programas de diagnóstico

Muitos dos problemas do computador podem ser resolvidos sem assistência externa. Em caso de ocorrência de problemas no computador, comece por consultar as informações de resolução de problemas incluídas na documentação do computador. Se suspeitar da existência de um problema de software, consulte a documentação, incluindo os ficheiros README e a ajuda em linha, do sistema operativo ou programa de aplicação.

A maior parte dos computadores e servidores IBM é fornecida com um conjunto de programas de diagnóstico que podem ser utilizados para auxiliar na identificação de problemas no equipamento. Para obter instruções sobre como utilizar os programas de diagnóstico, consulte as informações relativas a resolução de problemas incluídas na documentação fornecida com o computador.

É possível que as informações de resolução de problemas ou os programas de diagnóstico indiquem que necessita de controladores de dispositivo adicionais ou actualizados ou ainda de outro software. A IBM mantém páginas na World Wide Web onde poderá obter as informações técnicas mais recentes, bem como transferir controladores de dispositivo e actualizações. Para aceder a estas páginas, consulte o endereço http://www.ibm.com/pc/support/ e siga as instruções apresentadas.

Contactar a assistência

Se não tiver sido bem sucedido na tentativa de resolver um problema e precisar de ajuda, durante o período de garantia, poderá obter ajuda e informações por telefone através do IBM PC HelpCenter®. Durante o período de garantia, estão disponíveis os seguintes serviços:

- **Determinação de problemas** - Encontra-se disponível uma equipa de pessoal especializado para prestação de assistência, na eventualidade de ocorrer um problema no equipamento e indicação da acção correctiva necessária.
- **Reparação de equipamento IBM** - No caso de o problema ter origem em equipamento IBM abrangido pela garantia, está disponível uma equipa de pessoal especializado para prestar o nível de serviço adequado.
- **Gestão de alterações técnicas** - Ocasionalmente, poderão surgir alterações a um produto, após a respectiva comercialização. A IBM, ou revendedor IBM devidamente autorizado pela IBM, procederá às alterações técnicas IBM (ECs - Engineering Changes) disponíveis, adequadas ao equipamento de que dispõe.

Não são abrangidos os seguintes itens:
- Substituição ou utilização de componentes de outros fabricantes ou componentes IBM não abrangidos pela garantia. Todos os componentes abrangidos pela garantia contêm uma identificação de 7 caracteres, no formato IBM FRU XXXXXXX.
- Identificação da origem de problemas de software.
- Configuração do BIOS, como parte de uma instalação ou actualização.
- Alterações, modificações ou actualizações a controladores de dispositivo.
- Instalação e manutenção dos sistemas operativos de rede (NOS).
- Instalação e manutenção de programas de aplicação.

Para obter uma explicação detalhada dos termos da garantia IBM, consulte a Declaração de Garantia Limitada IBM. Para poder usufruir da garantia, guarde a prova de compra do computador.

Nos E.U.A. e Canadá, estes serviços estão disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana. No Reino Unido, estes serviços estão disponíveis de segunda a sexta-feira, das 9:00 às 18:00h.

Nota: Os tempos de resposta variam e podem estar excluídos alguns feriados.

Se possível, quando ligar esteja perto do computador. Quando ligar para o número de assistência, tenha presente as seguintes informações:
- Modelo e tipo de máquina
- Números de série dos produtos de equipamento IBM de que dispõe
- Descrição do problema
- Texto exacto de quaisquer mensagens de erro apresentadas
- Informações sobre configuração de equipamento e software

Números de telefone

Os números de telefone indicados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Para obter os números de telefone mais actualizados, consulte o endereço http://www.ibm.com/pc/support/ e faça clique em **Support Phone List**.

País		Número de telefone
Alemanha	Deutschland	07032-1549 201
Áustria	Österreich	01-24 592 5901
Bélgica - Flamengo	Belgie	02-210 9820
Bélgica - Francês	Belgique	02-210 9800
Canadá	Toronto	416-383-3344
Canadá	Canada - all other	1-800-565-3344
Dinamarca	Danmark	45 20 82 00
Espanha	España	91 - 662 49 16
E.U.A. e Porto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
Finlândia	Suomi	09-459 6960
França	France	02 38 55 74 50
Holanda	Nederland	020-514 5770
Irlanda	Ireland	01-815 9200
Itália	Italia	02-7031 6101
Luxemburgo	Luxembourg	298-977 5063
Noruega	Norge	66 81 11 00
Portugal	Portugal	21 791 51 47
Reino Unido	United Kingdom	01475-555 055
Suécia	Sverige	08-477 4420
Suíça	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900

Nos restantes países ou regiões, contacte um revendedor IBM ou representante de vendas IBM.

Outros serviços

O IBM Update Connector™ é um utilitário de comunicações remotas que pode ser utilizado em alguns computadores IBM para comunicar com o HelpCenter. O Update Connector permite ao utilizador receber e transferir actualizações relativas a parte do software, eventualmente fornecido com o computador.

Se viajar com o computador ou passar a utilizá-lo num país no qual o tipo de máquina NetVista de que dispõe seja comercializado, o computador poderá ser elegível para serviço internacional de garantia (IWS - International Warranty Service), que o habilita automaticamente a usufruir do serviço de garantia durante o período de garantia. O serviço será prestado pela IBM ou por revendedores IBM autorizados a prestar serviço de garantia.

Os métodos e procedimentos do serviço variam consoante o país, podendo alguns serviços não estar disponíveis em todos os países. O IWS é fornecido através do método de serviço (por ex. depósito, assistência na entidade reparadora ou no local) disponível no país em questão. Os centros de assistência em determinados países poderão não ter capacidade para prestar assistência a todos os modelos de um determinado tipo de máquina. Nalguns países, poderão ser aplicáveis tarifas e restrições.

Para determinar se o seu computador é elegível para IWS e consultar uma lista de países nos quais o serviço se encontra disponível, consulte o endereço http://www.ibm.com/pc/support/ e faça clique em **Warranty Lookup**. Os computadores IBM elegíveis são identificados pelos tipos de máquina de quatro dígitos. Para mais informações sobre o IWS, consulte a carta de anúncio 601-034, em http://www.ibm.com/. Faça clique em **Support & downloads**, em **Announcement letters** e, em seguida, em **Announcements search**. No campo **Search by letter number only**, escreva `601-034` e faça clique em **Search**.

A IBM Integrated Technology Services oferece uma vasta gama de serviços de suporte, implementação e gestão de tecnologia de informação. Para obter mais informações sobre os referidos serviços, consulte o Web site Integrated Technology Services, no endereço http://www.ibm.com/services/its/.

Para obter assistência técnica para, ou respostas a questões relacionadas com, a instalação de Service Packs para o produto Microsoft Windows pré-instalado, consulte o Web site Microsoft Product Support Services, no endereço http://support.microsoft.com/directory/, ou contacte o IBM HelpCenter. É possível que este serviço esteja sujeito a uma taxa.

Subscrever serviços adicionais

Durante e após o período de garantia, pode subscrever serviços adicionais, como suporte para equipamento, sistemas operativos e programas IBM e não IBM; instalação e configuração de redes; serviços de reparação de equipamento actualizados ou alargados e instalações personalizadas. A disponibilidade e a designação destes serviços podem ser diferentes consoante o país ou região.

Para obter mais informações sobre estes serviços, consulte as informações em linha.

Apêndice A. Informações sobre garantia

Esta secção contém informações sobre o período de garantia aplicável ao seu produto, informações sobre como obter serviço de garantia e suporte, bem como a Declaração de Garantia Limitada da IBM.

Período de garantia

O período de garantia varia por tipo de máquina e país ou região.

Notas:

- Para obter informações sobre o tipo de serviço de garantia, contacte a entidade a quem tiver adquirido a máquina. Algumas máquinas IBM são elegíveis para serviço de garantia no local (on-site), dependendo do país onde os serviços forem prestados.
- Um período de garantia de 3 anos para peças e de 1 ano para mão-de-obra significa que a IBM fornecerá serviço de garantia sem encargos para:
  1. peças e mão-de-obra durante o primeiro ano do período de garantia
  2. peças apenas, numa base de troca, no segundo e terceiro anos do período de garantia. A IBM cobrará quaisquer despesas de mão-de-obra decorrentes da reparação ou substituição.
- O Web site da IBM, Machine Warranties, no endereço http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/, contém uma descrição geral, de âmbito mundial, da Garantia Limitada IBM para Máquinas IBM, um glossário dos termos utilizados na declaração de Garantia Limitada, FAQs e ligações a páginas Web de suporte a produtos. A Declaração de Garantia Limitada IBM encontra-se disponível neste Web site em formato PDF (Portable Document Format), em 29 idiomas.

Tipo de máquina	País ou região	Período de garantia
2254	Estados Unidos e Canadá	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
2256 2257	Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano

Tipo de máquina	País ou região	Período de garantia
2289	China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Austrália, Bangladesh, Brunei, China (Hong Kong R.A.E.), Filipinas, Formosa, Índia, Indonésia, Malásia, Nova Zelândia, Singapura, Sri Lanka, Tailândia e Vietname	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
6029	Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos, Canadá, Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, Brunei, China (Hong Kong R.A.E.), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
6336 6337	Estados Unidos e Canadá	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
6339 6341 6342	Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos, Canadá, América Latina (excepto Argentina), Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, China (Hong Kong R.A.E), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
6346 6347 6348	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
6790 6791 6792 6793 6794	Estados Unidos, Canadá, Europa, Médio Oriente, África, América Latina, Austrália e Nova Zelândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, China (RPC), China (Hong Kong R.A.E), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
6823	Argentina, Europa, Médio Oriente e África	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos e América Latina (excepto Argentina)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano

Tipo de máquina	País ou região	Período de garantia
6824	China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Brunei, Vietname, China (Hong Kong R.A.E), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
6825	Europa, Médio Oriente e África	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos, Canadá, Austrália e Nova Zelândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
6826	Europa, Médio Oriente, África, Austrália e Nova Zelândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	China (Hong Kong R.A.E)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
8208	Europa, Médio Oriente e África	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos e Canadá	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
8301	Estados Unidos, Canadá, Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8302	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
8303	Estados Unidos, Canadá, Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8304	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos

Tipo de máquina	País ou região	Período de garantia
8305	Estados Unidos, Canadá, Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8306	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
8307	Estados Unidos, Canadá, Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
	Todos os outros países ou regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8308	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
8309 8310	Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos, Canadá, América Latina (excepto Argentina), Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, Brunei, China (Hong Kong R.A.E.), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8311	Estados Unidos, Canadá, América Latina, Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Brunei, Vietname, Tailândia e Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
8312 8313 8314	Argentina, Europa, Médio Oriente, África e China (RPC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Estados Unidos, Canadá, América Latina (excepto Argentina), Austrália, Nova Zelândia, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, Brunei, China (Hong Kong R.A.E), Formosa e Tailândia	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
8315	Estados Unidos e América Latina	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano

Tipo de máquina	País ou região	Período de garantia
8317	Estados Unidos, América Latina, Europa, Médio Oriente , África, Austrália, Nova Zelândia e China (PRC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Canadá, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, Brunei, Tailândia, China (Hong Kong R.A.E) e Taiwan	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano
8318	Todos os países e regiões	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
8319	Estados Unidos, América Latina, Europa, Médio Oriente , África, Austrália, Nova Zelândia e China (PRC)	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 3 anos
	Canadá, Bangladesh, Índia, Indonésia, Malásia, Filipinas, Singapura, Sri Lanka, Vietname, Brunei, Tailândia, China (Hong Kong R.A.E) e Taiwan	Peças - 3 anos Mão-de-obra - 1 ano
	Japão	Peças - 1 ano Mão-de-obra - 1 ano

Serviço de garantia e suporte

Com a aquisição original de um computador IBM terá acesso a uma vasta gama de suporte. Durante o período de garantia da Máquina IBM, poderá contactar o seu revendedor IBM para assistência na determinação de problemas, nos termos da Declaração de Garantia Limitada IBM.

Durante o período de garantia, estão disponíveis os seguintes serviços:

- **Determinação de problemas** - Encontra-se disponível uma equipa de pessoal especializado para prestação de assistência, na eventualidade de ocorrer um problema no equipamento e indicação da acção correctiva necessária.
- **Reparação de equipamento IBM** - No caso de o problema ter origem em equipamento IBM abrangido pela garantia, está disponível uma equipa de pessoal especializado para prestar o nível de serviço adequado, no local ou em qualquer centro de assistência IBM, conforme determinado pela IBM.
- **Gestão de alterações técnicas** - Ocasionalmente, poderão surgir alterações a um produto, após a respectiva comercialização. A IBM, ou revendedor devidamente autorizado pela IBM, procederá às alterações técnicas IBM (ECs - Engineering Changes) disponíveis, adequadas ao equipamento de que dispõe.

Não são abrangidos os seguintes itens:

- Substituição ou utilização de componentes de outros fabricantes. Todos os componentes IBM contêm uma identificação de 7 caracteres, no formato IBM FRU XXXXXXX.
- Identificação da origem de problemas de IBM de outros fabricantes.
- Instalação de CRUs (unidades substituíveis pelo cliente).
- Instalação e configuração de código-máquina ou código interno licenciado concebido para ser instalado pelo cliente.

Se não tiver efectuado o registo do computador junto da IBM, poderá ser-lhe solicitada a apresentação da prova de compra para obtenção do serviço de garantia.

Antes de contactar a assistência

Muitos dos problemas do computador podem ser resolvidos sem assistência externa, seguindo os procedimentos de resolução de problemas fornecidos pela IBM através da ajuda em linha ou noutras publicações, fornecidas com o computador e software.

A maior parte dos computadores, sistemas operativos e programas de aplicação é fornecida com informações que contêm procedimentos de resolução de problemas e descrições das mensagens e códigos de erro. As informações fornecidas com o computador descrevem igualmente os testes de diagnóstico que podem ser executados.

Se suspeitar da existência de um problema de software, consulte as informações relativas ao sistema operativo ou programa de aplicação.

Contactar a assistência

Se possível, quando ligar esteja perto do computador. Quando ligar para o número de assistência, tenha presente as seguintes informações:

- Tipo de máquina, modelo e número de série
- Descrição do problema
- Texto exacto de quaisquer mensagens de erro apresentadas
- Informações sobre configuração de equipamento e software

Para obter o número de telefone do HelpCenter mais próximo, consulte a secção “Números de telefone” no capítulo “Obter ajuda, assistência e informações”.

Declaração de Garantia Limitada IBM Z125-4753-06 8/2000

Parte 1 - Termos Gerais

A presente Declaração de Garantia Limitada inclui a Parte 1 - Termos Gerais e a Parte 2 - Termos específicos do país. Os termos da Parte 2 substituem ou modificam os da Parte 1. As garantias fornecidas pela IBM ao abrigo da presente Declaração de Garantia Limitada aplicam-se apenas a Máquinas adquiridas, à IBM ou Revendedor IBM, para uso do utilizador, não para revenda. Por "Máquina" entende-se uma máquina IBM, respectivos dispositivos, conversões, actualizações, elementos ou acessórios, ou qualquer combinação dos mesmos. O termo "Máquina" não inclui quaisquer programas de software, pré-instalados na Máquina, posteriormente instalados ou outros. Salvo especificação em contrário por parte da IBM, as garantias seguintes aplicam-se apenas ao país onde a Máquina foi adquirida. Nenhuma disposição da presente Declaração de Garantia Limitada afecta os direitos legais dos consumidores, sem possibilidade de renúncia ou limitação contratual. Caso tenha alguma questão, contacte a IBM ou o seu Revendedor IBM.

A Garantia de Máquina IBM: A IBM garante que cada Máquina 1) está isenta de defeitos de materiais e fabrico e 2) está em conformidade com as Especificações Oficiais IBM Publicadas ("Especificações"). O período de garantia de uma Máquina corresponde a um período fixo, específico, com início na Data de Instalação. A data constante do recibo de compra corresponde à Data de Instalação, salvo indicação em contrário por parte da IBM ou do seu Revendedor IBM.

Se uma Máquina não funcionar nos termos da garantia, durante o período da garantia, e a IBM ou o seu Revendedor não conseguirem 1) colocá-la em funcionamento conforme garantido ou 2) substituí-la por uma Máquina, no mínimo, funcionalmente equivalente, poderá devolvê-la ao seu fornecedor para ser reembolsado da quantia despendida.

Âmbito da Garantia: A garantia não cobre a reparação ou troca de uma Máquina na sequência de utilização indevida, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, manutenção incorrecta por parte do Cliente ou avaria causada por um produto pelo qual a IBM não seja responsável. Esta garantia será anulada na sequência da remoção ou alteração das etiquetas de identificação da Máquina ou peças.

ESTAS SÃO AS GARANTIAS EXCLUSIVAS DO CLIENTE E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. ESTAS GARANTIAS CONFEREM-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS; PODERÁ TER IGUALMENTE OUTROS DIREITOS VARIÁVEIS CONSOANTE A

JURISDIÇÃO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE GARANTIAS EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, PELO QUE A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO ACIMA DESCRITA PODERÁ NÃO SER APLICÁVEL. NESSE CASO, TAIS GARANTIAS SÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DO PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA GARANTIA SERÁ APLICÁVEL APÓS ESSE PERÍODO.

Itens Não Abrangidos pela Garantia: A IBM não garante o funcionamento ininterrupto ou isento de erros de uma Máquina. Qualquer suporte técnico ou outro fornecido a uma Máquina na Garantia como, por exemplo, assistência telefónica para questões “como fazer” e outras relacionadas com a configuração e instalação de uma Máquina, será fornecido **SEM GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE.**

Serviço de Garantia: Para obter serviço de garantia para uma Máquina, contacte a IBM ou o seu Revendedor IBM. Se não tiver efectuado o registo da sua Máquina junto da IBM, poderá ser-lhe solicitada a apresentação da prova de compra.

Durante o período de garantia, a IBM ou o seu Revendedor IBM, caso tenha sido aprovado pela IBM para prestar serviço de garantia, prestará, isento de quaisquer encargos, determinados tipos de serviços de reparação e troca por forma a manter, ou repor, as Máquinas em conformidade com as respectivas Especificações. A IBM ou o seu Revendedor IBM informá-lo-ão dos tipos de serviço disponíveis para uma Máquina, com base no país de instalação. A IBM, ou o seu Revendedor IBM, poderá, conforme julgar apropriado, 1) reparar ou trocar a Máquina que apresenta a avaria e 2) prestar o serviço nas instalações do Cliente ou num centro de assistência. A IBM ou o seu Revendedor IBM assegurarão igualmente a gestão e a instalação de alterações técnicas (ECs) aplicáveis à Máquina.

Algumas peças de Máquinas IBM são designadas por Unidades Substituíveis pelo Cliente (“CRUs” - Customer Replaceable Units), por exemplo, teclados, memória ou unidades de disco rígido. A IBM envia CRUs ao Cliente para substituição por parte do Cliente. O Cliente deverá devolver à IBM todas a CRUs que apresentem defeitos no prazo de 30 dias a contar da data de recepção, por parte do Cliente, da CRU de substituição. O Cliente é responsável pela transferência de actualizações do Código da Máquina designada, bem como do Código Interno Licenciado, a partir de um Web site IBM na Internet ou de outro suporte electrónico, de acordo com as instruções fornecidas pela IBM.

Nos casos em que o serviço de garantia implique a troca de uma Máquina ou peça, o item substituído pela IBM ou pelo seu Revendedor torna-se propriedade destes e o item de substituição propriedade do Cliente. O Cliente atesta que os itens removidos são genuínos e inalterados. O item de

substituição poderá não ser novo, mas encontrar-se-á em boas condições de funcionamento e será, no mínimo, funcionalmente equivalentes ao item substituído. O item de substituição assume o estado do serviço de garantia do item substituído. Muitos dispositivos, conversões ou actualizações implicam a remoção de peças e a respectiva devolução à IBM. Uma peça que substitua uma peça removida assumirá o estado do serviço de garantia da peça removida.

Antes de a IBM ou o Revendedor IBM procederem à troca de uma Máquina ou peça, o Cliente compromete-se a remover todos os dispositivos, peças, opções, alterações e conexões não abrangidos pelo serviço de garantia.

O Cliente compromete-se igualmente a

1. assegurar que a Máquina está isenta de obrigações ou restrições legais que impeçam a respectiva troca;
2. obter autorização do proprietário da Máquina, para que a IBM ou o seu Revendedor IBM prestem assistência à mesma, se esta não lhe pertencer; e
3. sempre que aplicável, antes da prestação do serviço:
   a. executar os procedimentos de determinação de problemas, análise de problemas e de pedido de assistência fornecidos pela IBM ou pelo seu Revendedor IBM;
   b. proteger todos os programas, dados e valores contidos numa máquina;
   c. facultar à IBM ou ao seu Revendedor IBM acesso suficiente, livre e seguro às instalações do Cliente de modo a permitir-lhes o cumprimento das suas obrigações e
   d. informar a IBM ou o seu Revendedor IBM de alterações na localização de uma Máquina.

A IBM será responsável pela perda ou danos ocorridos na Máquina enquanto a mesma se encontrar 1) na posse da IBM ou 2) em trânsito, nos casos em que a IBM seja responsável pelos encargos de transporte.

Nem a IBM nem o seu Revendedor IBM serão considerados responsáveis por quaisquer informações confidenciais, proprietárias ou pessoais, contidas numa Máquina devolvida à IBM ou ao seu Revendedor por qualquer motivo. O Cliente deverá remover da Máquina todas as referidas informações anteriormente à devolução.

Limitação de Responsabilidades: Podem ocorrer circunstâncias em que, devido a incumprimento por parte da IBM, o Cliente tenha direito a receber uma indemnização da IBM. Em cada um desses casos, independentemente da base de sustentação do direito do Cliente a ser ressarcido pela IBM por danos (incluindo violação fundamental, negligência, fraude ou outra reclamação por contrato ou por actos ilícitos), excepto por qualquer responsabilidade que não possa ser renunciada ou limitada pela legislação aplicável, a IBM será apenas responsável

1. por lesões pessoais (incluindo morte) e danos em bens imóveis e bens móveis inalienáveis; e
2. pelo montante de quaisquer outros danos reais directos, até aos encargos (no caso de pagamentos recorrentes, serão aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) relativos à Máquina que constituir objecto de reclamação. No âmbito desta alínea, por "Máquina" entende-se o Código da Máquina e o Código Interno Licenciado.

   Este limite aplica-se igualmente aos fornecedores IBM e ao seu Revendedor IBM. Trata-se do montante máximo pelo qual a IBM, fornecedores IBM e o seu Revendedor IBM serão considerados colectivamente responsáveis.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A IBM SERÁ CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR QUALQUER DAS SEGUINTES SITUAÇÕES: 1) PEDIDOS DE INDEMNIZAÇÃO DE TERCEIROS AO CLIENTE (SALVO AS INDICADAS NA PRIMEIRA ALÍNEA ACIMA); 2) PERDA DE, OU DANOS EM, REGISTOS OU DADOS; OU 3) DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRECTOS OU POR QUAISQUER INDEMNIZAÇÕES POR PERDAS E DANOS, LUCROS CESSANTES OU PERDA DE ECONOMIAS PREVISTAS, MESMO QUE A IBM, RESPECTIVOS FORNECEDORES OU O SEU REVENDEDOR IBM TENHAM SIDO INFORMADOS DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DOS MESMOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU A LIMITAÇÃO DE INDEMNIZAÇÕES POR PERDAS E DANOS, PELO QUE A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ACIMA DESCRITA PODERÁ NÃO SER APLICÁVEL.

Legislação Aplicável: O Cliente e a IBM estão de acordo quanto à aplicação da legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina para reger, interpretar e aplicar todos os direitos, deveres e obrigações do Cliente e da IBM emergentes, ou de qualquer forma relacionados com, o objecto do presente Acordo, sem prejuízo de qualquer conflito com os princípios de direito.

Parte 2 - Termos Específicos do país

AMÉRICAS

BRASIL

Legislação Aplicável: *O texto seguinte é acrescentado após a primeira frase:* Qualquer litígio emergente do presente Acordo será resolvido exclusivamente pelo tribunal do Rio de Janeiro.

AMÉRICA NORTE

Serviço de Garantia: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
Para obter serviço de garantia IBM no Canadá ou nos Estados Unidos, marque 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui "legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina", na primeira frase:*
legislação da Província de Ontário.

ESTADOS UNIDOS

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui "legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina", na primeira frase:*
legislação do Estado de Nova Iorque.

ÁSIA PACÍFICO

AUSTRÁLIA

A Garantia de Máquina IBM: *O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:*
As garantias especificadas nesta Secção são adicionais a quaisquer direitos do Cliente ao abrigo do Trade Practices Act 1974 ou de outra legislação semelhante e são apenas limitadas ao âmbito previsto pela legislação aplicável.

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
Nos casos em que se verifique incumprimento por parte da IBM de uma condição ou garantia implícita no Trade Practices Act 1974 ou outra legislação semelhante, a responsabilidade da IBM será limitada à reparação ou substituição dos bens ou ao fornecimento de bens equivalentes. Nos casos em que essa condição ou garantia estejam relacionadas com o direito de venda, posse pacífica ou título inequívoco, ou os bens sejam de um tipo normalmente adquirido para uso ou consumo pessoal ou doméstico, nenhuma das limitações mencionadas neste parágrafo se aplicará.

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui "legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina", na primeira frase:*
legislação do Estado ou Território.

CAMBODJA, LAOS E VIETNAME

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui "legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina" na primeira frase:*
legislação do Estado de Nova Iorque.

O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:
Quaisquer litígios e divergências emergentes ou relacionados com o presente Acordo serão resolvidos, em última instância, por arbitragem que terá lugar em Singapura, em conformidade com as normas da Câmara de Comércio Internacional (ICC). O árbitro, ou árbitros, designado(s) em conformidade com as referidas normas terá poder de decisão baseado na sua competência e na validade do Acordo para submetê-lo a arbitragem. A decisão da arbitragem será final e vinculativa para as partes sem possibilidade de recurso e será efectuada por escrito, discriminando os pareceres do facto e as conclusões da lei.

Todos os processos serão conduzidos, incluindo todos os documentos apresentados nos referidos processos, em língua inglesa. O número de árbitros será de três, estando cada uma das partes do litígio autorizada a nomear um árbitro.

Os dois árbitros nomeados pelas partes nomearão um terceiro árbitro antes de procederem à arbitragem. O terceiro árbitro actuará como presidente do processo. As vagas no posto de presidente serão preenchidas pelo presidente do ICC. Outras vagas serão preenchidas pela parte nomeadora respectiva. O processo prosseguirá a partir do ponto em que se encontrava quando ocorreu a vaga.

Se umas das partes recusar ou, por qualquer outro motivo, não nomear um árbitro no prazo de 30 dias a contar da data de nomeação da outra parte, o primeiro árbitro nomeado será o único árbitro, desde que tenha sido válida e adequadamente nomeado.

A versão em língua inglesa deste Acordo prevalece sobre qualquer outra versão de idioma.

HONG KONG E MACAU

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui "legislação do país no qual o Cliente adquiriu a Máquina", na primeira frase:*
legislação da Região Administrativa Especial de Hong Kong.

ÍNDIA

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui as alíneas 1 e 2 desta Secção:*
1. responsabilidade por lesões pessoais (incluindo morte) ou danos em bens imóveis e bens móveis inalienáveis limitar-se-á a danos causados por negligência da IBM;
2. no que se refere a qualquer outro dano real decorrente de qualquer situação que envolva incumprimento por parte da IBM, de acordo, ou de qualquer

forma relacionado, com o objecto da presente Declaração de Garantia Limitada, a responsabilidade da IBM limitar-se-á aos encargos pagos pelo Cliente pela Máquina individual que constitui objecto da reclamação.

JAPÃO

Legislação Aplicável: *A frase seguinte é acrescentada a esta Secção:*
Quaisquer questões relacionadas com o presente Acordo serão resolvidas, em primeira instância, entre as partes em boa fé e em conformidade com o princípio de mútua confiança.

NOVA ZELÂNDIA

A Garantia de Máquina IBM: *O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:*
As garantias especificadas nesta Secção são adicionais a quaisquer direitos do Cliente ao abrigo do Consumer Guarantees Act 1993 ou de outra legislação, que não possam ser excluídos ou limitados. O Consumer Guarantees Act 1993 não será aplicável, no que se refere a quaisquer bens fornecidos pela IBM, caso os mesmos sejam requeridos pelo Cliente para fins comerciais, conforme definido nesse Act.

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
Nos casos em que as Máquinas não tenham sido adquiridas para fins comerciais, conforme definido no Consumer Guarantees Act 1993, as limitações referidas nesta Secção são sujeitas às limitações previstas nesse Act.

REPÚBLICA POPULAR DA CHINA (RPC)

Legislação Aplicável: *O texto seguinte substitui esta Secção:*
O Cliente e a IBM estão de acordo quanto à aplicação da legislação do Estado de Nova Iorque (excepto de outro modo previsto pela legislação local) para reger, interpretar e aplicar todos os direitos, deveres e obrigações do Cliente e da IBM emergentes, ou de qualquer forma relacionados com, o objecto do presente Acordo, sem prejuízo de qualquer conflito com os princípios de direito.

Quaisquer litígios emergentes ou relacionados com o presente Acordo serão, em primeira instância, resolvidos através de negociações amigáveis, na falha das quais qualquer das partes terá o direito de apresentar o litígio perante a China International Economic and Trade Arbitration Commission em Pequim, RPC, para arbitragem em conformidade com as normas de arbitragem então vigentes. O tribunal de arbitragem será constituído por três árbitros. O idioma a ser utilizado será o inglês e o chinês. A decisão da arbitragem será final e vinculativa para todas as partes, e coercível nos termos da Convenção sobre o reconhecimento e a execução das sentenças arbitrais estrangeiras (1958).

As despesas da arbitragem serão suportadas pela parte perdedora, salvo decisão arbitral em contrário.

No decurso da arbitragem, este Acordo continuará em vigência, excepto no que se refere à parte originadora do litígio e sujeita a arbitragem.

EUROPA, MÉDIO ORIENTE, ÁFRICA (EMEA)

OS TERMOS SEGUINTES APLICAM-SE A TODOS OS PAÍSES EMEA:
Os termos da presente Declaração de Garantia Limitada aplicam-se a Máquinas adquiridas à IBM ou a um Revendedor IBM.

Serviço de Garantia: Se o Cliente adquirir uma Máquina IBM na Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Holanda, Irlanda, Islândia, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Noruega, Portugal, Reino Unido, Suécia ou Suíça, poderá obter serviço de garantia para a referida Máquina em qualquer desses países junto de (1) um Revendedor IBM aprovado para prestar serviço de garantia ou (2) da IBM. Se o Cliente adquirir uma Máquina Computador Pessoal IBM na Albânia, Antiga República Jugoslava da Macedónia, Arménia, Bielorrússia, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Cazaquistão, Croácia, Eslovénia, Geórgia, Hungria, Kirghizia, Moldávia, Polónia, República Checa, República Eslovaca, República Federal da Jugoslávia, Roménia, Rússia ou Ucrânia, poderá obter serviço de garantia para a referida Máquina em qualquer desses países junto (1) de um Revendedor IBM aprovado para prestar serviço de garantia ou (2) da IBM.

Se o Cliente adquirir uma Máquina IBM num país do Médio Oriente ou de África, poderá obter serviço de garantia para a referida Máquina junto da entidade IBM no país de aquisição, desde que essa entidade IBM preste serviço de garantia nesse país, ou junto de um revendedor IBM, aprovado pela IBM para prestar serviço de garantia na referida Máquina nesse país. O serviço de garantia em África encontra-se disponível num raio de 50 quilómetros de um fornecedor de serviços autorizado IBM. O Cliente é responsável pelos custos de transporte para Máquinas localizadas num raio superior a 50 quilómetros de um fornecedor de serviços autorizado IBM.

Legislação Aplicável: A legislação aplicável, que rege, interpreta e aplica os direitos, deveres e obrigações de cada uma das partes emergentes de, ou de qualquer forma relacionados, com o objecto da presente Declaração, sem prejuízo de qualquer conflito com os princípios de direito, bem como os Termos específicos do país e o tribunal competente para esta Declaração são os do país no qual o serviço de garantia estiver a ser prestado, excepto nos seguintes países 1) Albânia, Antiga República Jugoslava da Macedónia, Arménia, Azerbaijão, Bielorrússia, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Cazaquistão,

Croácia, Eslováquia, Eslovénia, Geórgia, Hungria, Moldávia, Quirguizistão, Roménia, Rússia, Tajiquistão, Turquemenistão, Ucrânia e Uzbequistão, em que se aplicarão as leis da Áustria;

2) Estónia, Letónia e Lituânia, em que se aplicarão as 2) Estónia, Letónia e Lituânia, em que se aplicarão as leis da Finlândia; 3) Argélia, Benim, Burkina Faso, Cabo Verde, Camarões, Chade, Congo, Costa do Marfim, Djibouti, França, Gabão, Gâmbia, Guiné, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Líbano, Mali, Marrocos, Mauritânia, Níger, República Centro-Africana, República Democrática do Congo, Senegal, Togo e Tunísia, em que este Acordo será interpretado e as relações jurídicas entre as partes serão determinadas ao abrigo da legislação francesa e todos os litígios emergentes deste Acordo ou relacionados com a sua violação ou execução, incluindo processos sumários, serão resolvidos exclusivamente pelo Tribunal Comercial de Paris;

4) Angola, Arábia Saudita, Bahrain, Botswana, Burundi, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritreia, Etiópia, Gana, Iémen, Jordânia, Kuwait, Libéria, Malawi, Malta, Moçambique, Nigéria, Omã, Paquistão, Parte Ocidental da Faixa de Gaza, Qatar, Quénia, Reino Unido, Ruanda, São Tomé, Serra Leoa, Somália, Tanzânia, Uganda, Zâmbia e Zimbabwe, em que o presente Acordo será regido pelo direito inglês e quaisquer litígios relacionados com o mesmo serão submetidos à jurisdição exclusiva dos tribunais ingleses; e 5) Espanha, Grécia, Israel, Itália e Portugal em que quaisquer reclamações legais emergentes desta Declaração serão interpostas perante, e em última instância resolvidas, respectivamente, pelo tribunal competente de Madrid, Atenas, Tel Aviv, Milão e Lisboa.

OS TERMOS SEGUINTES APLICAM-SE AO PAÍS ESPECIFICADO:

ÁUSTRIA E ALEMANHA

A Garantia de Máquina IBM: *O texto seguinte substitui a primeira frase do primeiro parágrafo desta Secção:*
A garantia de uma Máquina IBM cobre a funcionalidade da Máquina para utilização normal e a conformidade da Máquina com as respectivas Especificações.

Os parágrafos seguintes são acrescentados a esta Secção:

O período de garantia mínimo das Máquinas é de seis meses. No caso de impossibilidade de reparação de uma Máquina IBM, por parte da IBM ou do seu Revendedor IBM, o Cliente poderá solicitar alternativamente um reembolso parcial até ao montante justificado pelo valor reduzido da Máquina não reparada ou solicitar o cancelamento do respectivo acordo referente a essa Máquina e ser reembolsado.

Âmbito da Garantia: *O segundo parágrafo não é aplicável.*

Serviço de Garantia: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
Durante o período de garantia, os custos de transporte para entrega da Máquina avariada à IBM serão suportados pela IBM.

Limitação de Responsabilidades: *O parágrafo seguinte é acrescentado a esta Secção:*
As limitações e exclusões especificadas na Declaração de Garantia Limitada não se aplicarão a danos causados pela IBM por fraude ou negligência agravada, nem a garantias explícitas.

A frase seguinte é acrescentada ao final da alínea 2:
A responsabilidade da IBM nos termos da presente alínea é limitada à violação dos termos contratuais essenciais em casos de negligência ordinária.

EGIPTO

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui a alínea 2 desta Secção:*
no que se refere a qualquer outro dano real directo, a responsabilidade da IBM limitar-se-á ao montante total pago pelo C~liente pela Máquina que constitui objecto da reclamação. No âmbito desta alínea, por "Máquina" entende-se o Código da Máquina e o Código Interno Licenciado.

Aplicabilidade a fornecedores e revendedores (inalterado).

FRANÇA

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui a segunda frase do primeiro parágrafo desta Secção:*
Nesses casos, independentemente da base de sustentação do direito do Cliente a ser ressarcido pela IBM por danos, a IBM será apenas responsável por: *(alíneas 1 e 2 inalteradas)*.

IRLANDA

Âmbito da Garantia: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
Excepto como expressamente disposto nos presentes termos e condições, todas as condições estatutárias, incluindo todas as garantias implícitas, mas sem prejuízo da generalidade do anterior, todas as garantias implícitas pelo Sale of Goods Act 1893 ou pelo Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 são pelo presente excluídas.

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui as alíneas um e dois do primeiro parágrafo desta Secção:*
1. por morte ou lesões pessoais ou danos físicos em bens imóveis causados exclusivamente por negligência da IBM; e
2. pelo montante de quaisquer danos reais directos, até 125 por cento dos encargos (no caso de pagamentos recorrentes, serão aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) relativos à Máquina que constituir objecto de reclamação ou tenha dado, de outra forma, origem à reclamação.

Aplicabilidade a fornecedores e revendedores (inalterado).

O parágrafo seguinte é acrescentado ao final desta Secção:
A responsabilidade total da IBM e a reparação exclusiva do Cliente, por contrato ou actos ilícitos, por qualquer omissão será limitada aos danos.

ITÁLIA

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui a segunda frase do primeiro parágrafo:*
Em cada um desses casos, excepto se previsto de outra forma pela lei em vigor, a IBM será apenas responsável por:
1. *(inalterado)*
2. no que se refere a qualquer outro dano real decorrente de qualquer situação que envolva incumprimento por parte da IBM, de acordo, ou de qualquer forma relacionado, com o objecto da presente Declaração de Garantia Limitada, a responsabilidade da IBM limitar-se-á ao montante pago pelo Cliente pela Máquina que constitui objecto da reclamação.
Aplicabilidade a fornecedores e revendedores (inalterado).

O texto seguinte substitui o terceiro parágrafo desta Secção:
Salvo especificação em contrário pela lei vigente, a IBM e o seu Revendedor IBM não serão apenas responsáveis por qualquer das seguintes situações: *(alíneas 1 e 2 inalteradas)* 3) danos indirectos, mesmo que a IBM e o seu Revendedor IBM tenham sido informados da possibilidade de ocorrência dos mesmos.

ÁFRICA DO SUL, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTO E SUAZILÂNDIA

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte é acrescentado a esta Secção:*
A responsabilidade total da IBM perante o Cliente por danos reais decorrentes de qualquer situação que envolva incumprimento por parte da IBM, relacionado com o objecto da presente Declaração de Garantia, limitar-se-á aos encargos pagos pelo Cliente pela Máquina individual que constitui objecto da reclamação junto da IBM.

REINO UNIDO

Limitação de Responsabilidades: *O texto seguinte substitui as alíneas 1 e 2 do primeiro parágrafo desta Secção:*

1. por morte ou lesões pessoais ou danos físicos em bens imóveis causados exclusivamente por negligência da IBM;
2. pelo montante de quaisquer outros danos reais directos, até 125 por cento dos encargos (no caso de pagamentos recorrentes, serão aplicáveis os encargos relativos a 12 meses) relativos à Máquina que constituir objecto de reclamação ou tenha dado, de outra forma, origem à reclamação.

A alínea seguinte é acrescentada a este parágrafo:
3. incumprimento das obrigações da IBM implícitas na Secção 12 do Sale of Goods Act 1979 ou Secção 2 do Supply of Goods and Services Act 1982.

Aplicabilidade a fornecedores e revendedores (inalterado).

O texto seguinte é acrescentado ao final desta Secção:
A responsabilidade total da IBM e a reparação exclusiva do Cliente, por contrato ou actos ilícitos, por qualquer omissão será limitada aos danos.

Apêndice B. Informações especiais

É possível que a IBM não disponibilize em todos os países os produtos, serviços ou módulos mencionados neste manual. Para obter informações sobre os produtos e serviços actualmente disponíveis na sua área, contacte um representante de vendas IBM local. Quaisquer referências nesta publicação a produtos, programas ou serviços IBM, não significam que apenas esses produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer outro programa, produto ou serviço, funcionalmente equivalente, poderá ser utilizado em substituição daqueles, desde que não infrinja qualquer dos direitos de propriedade intelectual da IBM. A avaliação e verificação do funcionamento de qualquer produto, programa ou serviço não IBM são da inteira responsabilidade do utilizador.

Nesta publicação podem ser feitas referências a patentes ou a pedidos de patente pendentes. O facto de este documento lhe ser fornecido não lhe confere quaisquer direitos sobre essas patentes. Todos os pedidos de informação sobre licenças deverão ser endereçados ao:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “TAL COMO ESTÁ”, SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, QUER EXPLÍCITA QUER IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-INFRACÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Alguns Estados não permitem a exclusão de garantias, quer explícitas quer implícitas, em determinadas transacções; esta declaração pode, portanto, não se aplicar ao seu caso.

É possível que esta publicação contenha imprecisões técnicas ou erros de tipografia. A IBM permite-se fazer alterações periódicas às informações aqui contidas; essas alterações serão incluídas nas posteriores edições desta publicação. Em qualquer altura, a IBM pode efectuar melhoramentos e/ou alterações no(s) produto(s) e/ou no(s) programa(s) descrito(s) nesta publicação.

A IBM pode utilizar ou distribuir qualquer informação que lhe seja fornecida, de qualquer forma que julgue apropriada, sem incorrer em qualquer obrigação para com o autor dessa informação.

Para conveniência do utilizador, esta publicação pode conter referências a Web sites não pertencentes à IBM. Tais referências não implicam qualquer garantia relativamente ao conteúdo desses Web sites. As informações contidas nesses Web sites não fazem parte das informações deste produto IBM e a utilização de material obtido a partir dos mesmos é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Informações especiais sobre saída de televisão

O texto seguinte aplica-se a modelos equipados de origem com a função de saída de televisão.

Este produto integra a tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por certas patentes nos Estados Unidos, bem como outros direitos de propriedade intelectual, propriedade da Macrovision Corporation e de terceiros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor está sujeita a autorização por parte da Macrovision Corporation e destina-se a utilização doméstica e a outro tipo de visualização limitada, salvo autorização expressa em contrário, pela Macrovision Corporation. É proibida qualquer inversão da engenharia ou da assemblagem.

Marcas comerciais

O logotipo da IBM e os termos seguintes são marcas comerciais da IBM Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países:

HelpCenter

IBM

NetVista

ScrollPoint

Update Connector

Lotus, Freelance e Word Pro são marcas comerciais da Lotus Development Corporation e/ou IBM Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Microsoft, Windows e Windows NT são marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

PC Direct é uma marca comercial da Ziff Communications Company nos Estados Unidos e/ou noutros países e é utilizada pela IBM Corporation sob licença.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas comerciais ou marcas de serviços de terceiros.

Informações especiais sobre emissões electrónicas

O parágrafo seguinte refere-se apenas aos tipos de máquina a seguir indicados 2251, 2271, 2292, 6058, 6059, 6343, 6349, 6350, 6568, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6790, 6791, 6792, 6793, 6794, 6823, 6825, 6826, 6830, 6831, 6832, 6833, 6840, 6841, 8208, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Este computador está classificado como um dispositivo digital Classe B. Contudo, este computador inclui uma placa de rede NIC (network interface controller) e é considerado um dispositivo digital Classe A, quando a mesma estiver em utilização. A declaração de conformidade e a classificação deste dispositivo digital como pertencendo à Classe A devem-se fundamentalmente à presença de determinadas opções Classe A ou aos cabos da placa de rede Classe A que modificam as características do dispositivo.

O parágrafo seguinte refere-se apenas aos tipos de máquina a seguir indicados 6826, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Este computador está classificado como um dispositivo digital Classe B e inclui uma interface Gigabit Ethernet integrada. Este computador está classificado como um dispositivo digital Classe A quando está a ser utilizada a Gigabit Ethernet.

Informações especiais sobre dispositivos Classe B

Estas informações especiais referem-se aos tipos de máquina 2251, 2254, 2256, 2257, 2271, 2292, 6029, 6058, 6059, 6336, 6337, 6339, 6341, 6342, 6343, 6346, 6347, 6348, 6349, 6350, 6568, 6569, 6578, 6579, 6648, 6649, 6790, 6791, 6792, 6793, 6794, 6823, 6825, 6826, 6830, 6831, 6832, 6833, 6840, 6841, 8208, 8301, 8302, 8303, 8304, 8305, 8306, 8307, 8308, 8309, 8310, 8311, 8312, 8313, 8314, 8315, 8317, 8318 e 8319.

Declaração da FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Este equipamento foi testado e validado como estando em conformidade com os limites declarados para os dispositivos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Os referidos limites destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferências nocivas, numa utilização em instalações residenciais. Este equipamento produz, utiliza e pode emitir energia de frequência rádio, sendo que, quando não instalado e utilizado em conformidade com as respectivas instruções, poderá causar interferência nociva nas comunicações por rádio. Contudo, não existe qualquer garantia de não interferência em determinado tipo de instalação. Caso o equipamento origine interferência nociva na recepção de rádio ou de televisão, que pode ser

determinada ligando e desligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que tente corrigir a referida interferência, utilizando um ou vários dos métodos a seguir indicados.

- Reorientação ou recolocação da antena de recepção.
- Aumento da distância que separa o equipamento do receptor.
- Ligação do equipamento a uma tomada eléctrica existente num circuito diferente daquele a que se encontra ligado o aparelho receptor.
- Consulta de um revendedor autorizado IBM ou de um representante de vendas IBM para obtenção de assistência.

Para que sejam cumpridos os limites de emissão da FCC, é necessário que os cabos e conectores utilizados estejam correctamente blindados e com a devida ligação à terra. Os cabos e conectores apropriados podem ser adquiridos junto de um revendedor autorizado IBM. A IBM não será considerada responsável por qualquer interferência nas transmissões de rádio ou de televisão, originadas pela utilização de outros cabos ou conectores diferentes dos recomendados ou por alterações ou modificações não autorizadas realizadas no equipamento. Quaisquer alterações ou modificações não autorizadas poderão anular a autorização de utilização do equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. A respectiva utilização está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não poderá causar interferência nociva e (2) este dispositivo terá de aceitar qualquer recepção de interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejável.

Entidade responsável:
- International Business Machines Corporation
- New Orchard Road
- Armonk, NY 10504
- Telefone: 1-919-543-2193

Declaração de conformidade com os níveis de emissão de dispositivos Classe B da Industry Canada

Este aparelho digital Classe B está em conformidade com a norma ICES-003 do Canadá.

Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia

Este produto está em conformidade com os requisitos de protecção da Directiva 89/336/EEC do Conselho Europeu sobre a uniformização das leis dos Estados Membros relativas a compatibilidade electromagnética. A IBM não se responsabiliza por qualquer falha no cumprimento dos requisitos de protecção resultantes de modificações ao produto não recomendadas, incluindo a instalação de placas de opção não IBM.

Este produto foi testado e validado como estando em conformidade com os limites definidos para Equipamento de Tecnologia de Informação Classe B, de acordo com a norma europeia CISPR 22/EN 55022. Os limites definidos para equipamento Classe B destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferência em dispositivos de comunicações homologados, em ambientes residenciais normais.

Informações especiais sobre dispositivos Classe A

Declaração da FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Este equipamento foi testado e validado como estando em conformidade com os limites declarados para os dispositivos digitais Classe A, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Os referidos limites destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferências nocivas, na utilização do equipamento num ambiente comercial. Este equipamento produz, utiliza e pode emitir energia de frequência rádio, sendo que, quando não instalado e utilizado em conformidade com o respectivo manual de instruções, poderá causar interferência nociva nas comunicações por rádio. A utilização deste equipamento numa área residencial é passível de causar interferência nociva, situação na qual o utilizador deverá corrigir a referida interferência, suportando os custos inerentes a essa correcção.

Para que sejam cumpridos os limites de emissão da FCC, é necessário que os cabos e conectores utilizados estejam correctamente blindados e com a devida ligação à terra. A IBM não será considerada responsável por qualquer interferência nas transmissões de rádio ou de televisão, originadas pela utilização de outros cabos ou conectores diferentes dos recomendados ou por alterações ou modificações não autorizadas realizadas no equipamento. Quaisquer alterações ou modificações não autorizadas poderão anular a autorização de utilização do equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. A respectiva utilização está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não poderá causar interferência nociva e (2) este dispositivo terá de aceitar qualquer recepção de interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejável.

Declaração de conformidade com os níveis de emissão de dispositivos Classe A da Industry Canada

Este aparelho digital Classe A está em conformidade com a norma ICES-003 do Canadá.

Declaração para dispositivos de Classe A na Austrália e Nova Zelândia

Atenção: Este é um produto Classe A. Este produto é passível de causar interferência rádio num ambiente doméstico, sendo o utilizador responsável pelas medidas adequadas à resolução desta situação.

Declaração de conformidade com a Directiva EMC da União Europeia

Este produto está em conformidade com os requisitos de protecção da Directiva 89/336/EEC do Conselho Europeu sobre a uniformização das leis dos Estados Membros relativas a compatibilidade electromagnética. A IBM não se responsabiliza por qualquer falha no cumprimento dos requisitos de protecção resultantes de modificações ao produto não recomendadas, incluindo a instalação de placas de opção não IBM.

Este produto foi testado e validado como estando em conformidade com os limites definidos para Equipamento de Tecnologia de Informação Classe A, de acordo com a norma europeia CISPR 22/EN 55022. Os limites definidos para equipamento Classe A destinam-se a facultar uma protecção razoável contra interferência em equipamento de comunicações homologado, em ambientes comerciais e industriais.

Atenção: Este é um produto Classe A. Este produto é passível de causar interferência rádio num ambiente doméstico, sendo o utilizador responsável pelas medidas adequadas à resolução desta situação.

Declaração de aviso Taiwan Classe A

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在
居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這
種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

Requisitos da FCC (Federal Communications Commission) e da companhia de telefones

1. Este dispositivo está em conformidade com a Parte 68 das Normas FCC. A etiqueta aposta no dispositivo contém, entre outras informações, o número de registo na FCC, o USOC e o REN (Ringer Equivalency Number) relativos a este equipamento. Caso estes números venham a ser necessários, comunique estas informações à sua companhia de telefones.

   Nota: Se o dispositivo corresponder a um modem interno, será igualmente facultada uma segunda etiqueta de registo na FCC. Pode fixar a etiqueta no painel exterior do computador que tem o modem IBM instalado ou no DAA externo, se existente. Coloque a etiqueta num local de fácil acesso, para o caso de ter de comunicar as informações nela contidas à companhia de telefones.
2. O REN é útil para a determinação do número de dispositivos que podem ser ligados à sua linha telefónica sem comprometer a emissão de toque de chamada dos referidos dispositivos, quando é marcado o respectivo número. Na maior parte dos casos, mas não de uma forma geral, o total de RENs de todos os dispositivos não deve ser superior a cinco (5). Para confirmar o número de dispositivos que podem ser ligados à sua linha, conforme determinado pelo REN, contacte a sua companhia de telefones local para determinar o REN máximo relativo à sua área de chamada.
3. Caso o dispositivo cause efeitos nocivos na sua rede telefónica, é possível que a companhia de telefones suspenda temporariamente o serviço. Se possível, será notificado com antecedência. Contudo, caso esta situação seja inviável, será notificado com a antecedência possível. Será instruído relativamente ao seu direito de apresentar queixa contra a FCC.
4. É possível que a sua companhia de telefones efectue alterações nas respectivas instalações, equipamento, modo de operação ou procedimentos

que possam vir a afectar o correcto funcionamento do equipamento. Caso esta situação se verifique, o utilizador será notificado com antecedência, de modo a garantir a manutenção do serviço de forma ininterrupta.

5. Em caso de ocorrência de problemas com o equipamento, contacte o seu Revendedor Autorizado IBM ou a IBM. Nos Estados Unidos, contacte a IBM através do número **1-800-772-2227**. No Canadá, contacte a IBM através do número **1-800-565-3344**. Pode ser necessário apresentar a prova de compra.

   É possível que a sua companhia de telefones lhe peça para desligar o dispositivo da rede até correcção do problema ou até certificação de que o mesmo não apresenta avaria.
6. Este dispositivo não está sujeito a reparação por parte do utilizador. Se ocorrerem problemas relacionados com o dispositivo, contacte o seu Revendedor Autorizado IBM ou consulte a secção referente a diagnósticos deste manual para obter mais informações.
7. Este dispositivo não poderá ser utilizado em ″coin services″ prestados pela companhia de telefones. A ligação a ″party lines″ está sujeita a tarifas estaduais. Para mais informações, contacte a sua State Public Utility Commission ou Corporation Commission.
8. Se pretender subscrever serviços NI (network interface) junto da Local Exchange Carrier, especifique a indicação de serviço USOC RJ11C.

Etiqueta de certificação do Canadian Department of Communications

INFORMAÇÕES ESPECIAIS: A etiqueta Industry Canada identifica equipamento homologado. Esta homologação significa que o equipamento cumpre os requisitos de protecção, exploração e segurança de redes de telecomunicações, conforme especificado nos documentos de requisitos técnicos de equipamento terminal apropriados. O Departamento não garante o funcionamento do equipamento de acordo com as expectativas do utilizador.

Antes de instalar o equipamento, o utilizador deverá assegurar-se de que é permitida a respectiva ligação às instalações da empresa de telecomunicações local. O equipamento deverá igualmente ser instalado de acordo com um método de ligação aceitável. O cliente deverá estar consciente de que a conformidade com as condições acima explicitadas poderá não ser suficiente para impedir a degradação do serviço nalgumas situações. Eventuais reparações ao equipamento homologado deverão ser coordenadas por um representante designado pelo fabricante. Quaisquer reparações ou alterações realizadas pelo utilizador no equipamento, bem como quaisquer avarias do mesmo, poderão constituir motivo para solicitação da desactivação do equipamento, por parte da empresa de telecomunicações.

Para sua protecção, o utilizador deverá assegurar-se de que as ligações à terra dos componentes eléctricos, linhas telefónicas e sistema de canalização de água

interno, se existente, são efectuadas conjuntamente. Esta precaução pode ser particularmente importante nas áreas rurais.

Cuidado: O utilizador não deverá tentar efectuar, por sua iniciativa, as referidas ligações. Deverá sim recorrer à autoridade de inspecção eléctrica apropriada, ou electricista, conforme apropriado.

INFORMAÇÕES ESPECIAIS: O REN (Ringer Equivalence Number) atribuído a cada terminal indica o número máximo de terminais que podem ser ligados a uma interface telefónica. A terminação do circuito a nível da interface pode ser constituída por qualquer combinação de dispositivos, apenas com a condição de que o número REN (Ringer Equivalence Numbers) correspondente ao total de dispositivos não seja superior a 5.

Informações especiais sobre cabos de alimentação

Para sua segurança, a IBM fornece-lhe um cabo de alimentação com uma ficha com ligação à terra para ser utilizado com este produto IBM. Para evitar choques eléctricos, utilize sempre o cabo de alimentação e uma tomada com a devida ligação à terra.

Os cabos de alimentação IBM utilizados nos Estados Unidos e Canadá foram aprovados pelos Underwriter's Laboratories (UL) e estão certificados pela Canadian Standards Association (CSA).

Para as unidades que operam com uma tensão de 115 volts: Utilize um cabo de alimentação aprovado pelos UL e certificado pela CSA, constituído por um cabo de três condutores Tipo SVT ou SJT, com um calibre mínimo de 18 AWG, com um comprimento máximo de 15 pés (5 metros) e equipado com uma ficha de lâminas em tandem, com ligação à terra, com capacidade de suporte de uma tensão de 15 amperes, 125 volts.

Para as unidades que operam com uma tensão de 230 volts (utilização nos E.U.A.): Utilize um cabo de alimentação aprovado pelos UL e certificado pela CSA, constituído por um cabo de três condutores Tipo SVT ou SJT, com um calibre mínimo de 18 AWG, com um comprimento máximo de 15 pés (5 metros) e equipado com uma ficha de lâminas em tandem, com ligação à terra e com capacidade de suporte de uma tensão de 15 amperes, 250 volts.

Para as unidades que operam com uma tensão de 230 volts (fora dos Estados Unidos): Utilize um conjunto de cabo de alimentação equipado com uma ficha de ligação à terra. O conjunto de cabo de alimentação tem de ter sido aprovado, em termos de segurança, pelas autoridades competentes dos países onde o equipamento se encontra instalado.

Os cabos de alimentação IBM destinados a determinado país ou região só estão geralmente disponíveis nesse país ou região:

Part number do cabo de alimentação IBM	Utilizado nos seguintes países e regiões
13F9940	Argentina, Austrália, China (RPC), Nova Zelândia, Papua Nova Guiné, Paraguai, Samoa Ocidental, Uruguai
13F9979	Afeganistão, Alemanha, Andorra, Angola, Argélia, Áustria, Bélgica, Benin, Bulgária, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Chad, China (Macau R.A.E.), Costa do Marfim, Egipto, Eslováquia, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Guiana Francesa, Guiné, Holanda, Hungria, Ilhas Maurícias, Indonésia, Irão, Islândia, Jordânia, antiga Jugoslávia, Líbano, Luxemburgo, Malagasy, Mali, Marrocos, Martinica, Mauritânia, Moçambique, Mónaco, Níger, Noruega, Nova Caledónia, Polónia, Portugal, República da África Central, República Checa, Roménia, Senegal, Síria, Sudão, Suécia, Togo, Tunísia, Turquia, antiga URSS, Vietname, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Dinamarca
14F0015	África do Sul, Bangladesh, Burma, Paquistão, Sri Lanka
14F0033	Antígua, Bahrein, Brunei, China (Hong Kong R.A.E.), Chipre, Dubai, Fiji, Gana, Iémen, Ilhas Britânicas do Canal da Mancha, Índia, Iraque, Irlanda, Kuwait, Malásia, Malta, Malawi, Nepal, Nigéria, Polinésia, Qatar, Quénia, Reino Unido, Serra Leoa, Singapura, Tanzânia, Uganda, Zâmbia
14F0051	Liechtenstein, Suíça
14F0069	Chile, Etiópia, Itália, Líbia, Somália
14F0087	Israel
1838574	Tailândia
6952301	Antilhas Holandesas, Arábia Saudita, Bahamas, Barbados, Bermudas, Bolívia, Brasil, Canadá, Colômbia, Coreia (Sul), Costa Rica, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, Filipinas, Formosa, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Ilhas Caimão, Jamaica, Japão, Libéria, México, Nicarágua, Panamá, Peru, República Dominicana, Suriname, Trinidad (Índias Ocidentais), Venezuela